

QUALITY SERVICE LOW PRICES



Bijouterie Ormstown

GALERIES D'ORMSTOWN
4 BRIDGE, ORMSTOWN
TEL.: 829-3998

THE GLEANER

128th YEAR

Huntingdon, Que.

Wednesday, October 14, 1992 • 20 pages

52 cents


COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHATEAUGUAY, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD AND SURROUNDINGS

FOUNDED IN 1863
TEL.: 264-5364



TEL: 377-1787

Gerald Bémay
PHARMACIST
1455 BOUL. LANGLOIS
GRANDE-ILE



Red Cross campaign 1992 surpasses goal

The presidents of the local fundraising campaign of the Red Cross, for the South-West of Montreal/Huntingdon region, are happy to announce that an amount of \$3865, representing \$400 more than the initial objective settled at \$3465, was raised.

The presidents of the campaign are Michel Beaudin and Luc Messier, respectively directors of the Huntingdon and Ste-Barbe Caisse Populaire. According to them, the citizens' response shows not only their generosity but also that they're conscious of the

enormous responsibility and objectives of the organization. They wish to thank heartily all the contributors.

They also wish to thank all the volunteers who participated in this campaign, by soliciting people and informing the public about the Red Cross' mission and financial needs.

The presidents would like to thank Cleyn & Tinker for its magnificent contribution of \$1250.

The funds will enable the Red Cross to pursue its humanitarian mission among the people of our region.

The Red Cross will continue to devote itself to the quality and the supply of the national blood reserve; to help individuals, groups or populations in distress after an armed conflict, a natural catastrophe or a disaster; to assure the formation and availability of qualified benevolent resources susceptible to intervene in the sector of emergency measures anywhere across the province; to educate the population at the prevention and preparation in case of emergency situations; to prevent accidents and save thousands of lives with its courses and interventions in aquatic security and rescuing.



Photo: Valerie Furcull
Councillors Renaud Deschamps, Serge Robidoux, secretary-treasurer Gerard Primeau, assistant secretary Suzanne Côté, mayor Arthur Tellier, Councillors Robert Doré, Lyne Robb Parent, Brian Irving. Absent from meeting, councillor Ronald Tennant.

Howick Village tackles water woes and malcontent citizens

Valerie Furcull
THE GLEANER

Question Period at the Oct. 5 Howick council meeting was dominated by discussion of the status of the drinking water, dissemination of public information, and the "eye-sore" of the village.

Over the summer months, residents in Howick were obliged to boil the tap water before drinking it. The source of contamination has reportedly been found. It is believed the problem was caused by a wire in the water tank and it has since been corrected, remarked mayor Arthur Tellier.

Some residents were annoyed that it took a reported 10 notices from the Environment Ministry before the municipality conformed to requirements for bi-monthly testing of the water. The mayor declined to make any specific rebuttal to the comments except to try and explain how Ministry regulations change frequently about the number of testings required.

"Are you saying the warnings weren't clear?" inquired one resident. "But it went on 10 times; there are fines, if a lawyer was hired, was it for free, or did it cost more money? Why waste that money by refusing to test," she persisted.

"It was not a mistake... it was an interpretation of the (ministry's) paper," retorted the mayor.

Secretary-treasurer Gérard Primeau stated that the last seven tests taken since Aug. 17 have reported 0 coliform; 0 fecal. "Are you satisfied?" he asked. "Yes, I'm happy you are testing regularly," she replied.

However, bacteria levels are still higher than desired and residents were advised to continue boiling the water.

The municipality received word Oct. 8 that the bacteria levels had dropped to acceptable levels. Yesterday, Oct. 13, the good news was broadcast to residents that they need not continue boiling the water.

When Quebec Environment Ministry inspectors discovered the copper wiring in the water tank they told the municipality that had the department known of this, the installation would have been shut down long ago. However, when the system was last upgraded in 1978 there were not the same regulations as exist today.

Councillor Lynn Robb Parent wanted to know what danger did the wiring pose to residents over the past 14 years. The inspectors explained to the mayor that any wiring installation inside a well can allow bacteria to build.

Until the whole water

system is flushed, which will happen when the municipality is certain the bacteria problem has been regulated, residents who live near a hydrant likely will continue to experience rust and discoloration in their tap water. It has damaged some laundry, explained one resident. Added cleaners to the system have flushed up the rust. While it may be normal, it's not nice, retorted councillor Parent to the mayor.

Not only were residents frustrated by the prolonged water problems, they were also dissatisfied how information was broadcast to the population. A public speaker system was purchased and when advisory notice about the water were received, the municipality would pass the messages quickly. That was fine, except the French message was "very clear and the announcement in English could not be understood," added another audience member.

Councillor Parent suggested, "Why not have an English-speaking person translate the announcement onto the tape...!" The mayor said he would find someone good in both languages.

Even if the message could be understood easily, not everyone is at home when the truck passes, was another point raised.

This is the first time this type of problem -- which is almost an emergency, has happened, interjected councillor Parent. As a

backup system perhaps a special flag, easily visible from all over the village, could be flown. Or, some other way to alert people who aren't home at the time the broadcast truck passes, she added.

Mayor Tellier stuck to his public broadcast method and responded that the speaker truck would make the rounds morning, noon and night. A resident shot back that it

French; they would cost too much to have translated, explained councillor Parent later in the meeting. But at the meetings, people have the right to speak in either French or English. As a point of interest, she continued to explain how the council seats are divided equally between the two cultures so as to represent both populations. It used to be the mayor's term switched from a French-speaking to an English-speaking person, though recently it's more of a question to get just someone to accept the duty.

In Howick it goes well; we try to respect the two communities -- not drive a wedge, added councillor Brian Irving.

"Yes or no!" persisted councillor Parent. Will the mayor state whether or not he will arrange with the building inspector, Fred Dorion, and the fire chief, Robert B. Ness, to visit this month an abandoned house located at the corner of Logan and Lampton Streets?

Referred to as an eyesore, many residents and councillors alike want to know if something "can't be done?" For several years the house has been a subject of contention. It is a public danger?

Pinned in the spotlight to make a decision, the mayor mustered a "yes" to Ms. Parent that he would "inspect" the structure and make a report at the next council meeting in November. The mayor intimated that it might cost

about \$4,000 if the municipality was to pursue legal action to have something done about the house. If someone ever got hurt in this building they might decide to sue the village and that could cost more, was councillor Parent's remark to a fellow councillor.

Someone attended the meeting to praise the council for some asphalt work done on village sidewalks which greatly reduced the risks to residents sixty-three-and-a-half years old. The compliment almost seemed to catch the council members by surprise.

In other council business, the costs of the Howick Volunteer Firemen's supper Oct. 25 at the Curling Club will be shared between the Village and Tres. St. Sacrement.

A motion to issue a cheque for \$750, half of the annual contribution to the Model School, was passed.

Building permits were granted to the following, for renovations: Rejean Soucisse, Bell Canada, Alice Tisseur and Beatrice Lazure; for construction, Jacqueline Blais. It should be noted that any shed or outbuilding larger than 8x8 requires a building permit.

Candidates for the position of secretary-treasurer of the village have until Oct. 16 to submit an application to the selection committee. Please see "Job Offer" notice printed in English, Sept. 30 edition of The Gleaner.

It appears that even if a security chain and a fluorescent triangle were installed, special brakes are required of either the towing vehicle or the farm machinery. This situation was tolerated in the past but now this is no longer possible since the advent of highway control in the region.

The MRC Council of Mayors would strongly like the application of this control to be suspended until the new law is passed. It seems that the mayors are getting ready to deposit a proposal for a law that would govern the transport of farm machinery...one that would conform more with daily reality.

This request has been addressed to Quebec Transport Minister Sam Elkas and was proposed by Franklin Mayor Jean Laplante.



Photo: Valerie Furcull
Michel Beaudin; Ginette Joly, Personnel Supervisor at Cleyn & Tinker; Luc Messier.

Poupart enjoys magic moments

Dan Rosenburg

Perhaps the greatest magician in the Châteauguay Valley is unemployed hospital receptionist John Poupart of Howick. Quite possibly, he's also the only one.

But whether he is or whether he isn't, this guy has to be seen to be believed. Now 28, he's been performing magic since the age of nine.

"It all started when I was living in Ottawa and I saw the Magic Tom (Auburn Show at the Art Show," Poupart recalls. "Later my dad showed me a few tricks from when he was a kid. Then my uncle sent me a magic kit from Montreal and I was on my way."

He still has the first magician's handbook he ever owned. It was called "TV Magic" by Marshall Brodien. That booklet has since been augmented by a veritable library of magic which Poupart has stacked on bookshelves in what he calls his "magic room" on Lampton Street. The best

magic book in existence these days is "Mark Wilson's Complete Course in Magic," he says.

One of Poupart's first moves after his family came to Howick to live in 1975 was to visit Gordon's legendary magic shop on Queen Mary Rd. in Montreal. There Poupart took a course in magic at the age of 12 before Gordon moved to Toronto to begin a series of television appearances on spiritualism and fraud exposés.

In 1975 Phil Matlin, who is responsible for the annual magic convention in Montreal, opened up a magic shop on Van Horne. Poupart still frequents that establishment, replenishing his supplies and browsing among the innovations. "I'd hate to tell you how many decks of cards I go through in a year," he says. "They don't last long."

"Magic is such a small business and prices go up astronomically," he notes. "I recently decided to sell \$1,000 worth of props and all I could get was \$240 for them...less than one-third the value," he says.

Poupart has studied

Houdini's life extensively and last year had his picture taken with the formidable David Copperfield following the latter's performance at Place des Arts.

At the moment Poupart is down to approximately a dozen magic shows a year but he's seeking to boost that number. "I'm gearing less towards private birthday parties and more towards restaurant magic," he says. He's also looking into entertaining on cruises, giving magic shows in Valley high schools and perhaps even teaching a course in magic at CVR in January if there is sufficient demand.

Reasons for cutting down on birthdays is partially because "kids nowadays think that no matter what you do, they've seen it before," he says. "I've been in the business quite a long time and even I haven't seen every rope trick."

"And you've always got to be on your guard. Sometimes they're going to try to grab your props and spoil your tricks. They'll ruin your

See page 10



Photo: Phillip Norton
The Valley's hottest magic act: John and Jane Poupart of Howick.

Manhunt ends in success -- Caza arrested

The police manhunt to arrest Pierre Caza, former resident of St. Anicet, ended without incident Oct. 7 when the Candiac Surete officers apprehended Caza in their district.

Caza was one of four men inside a car stopped for a routine check by patrolmen. During normal investigation of the vehicle, Caza was identified. He was to appear in court last week to answer charges, reported police spokesmen at the Huntingdon detachment. "Our duty is done, now it's up to the crown attorney."

The three other men with Caza in the car were not implicated in the arrest.

Elgin break-in suspect arrested

A man who for the past several months has been living at large since he failed to return to detention while on a day pass has been apprehended.

This man is believed to have committed several break-ins of homes on the Watson Road in Elgin. He had been making a circuit of this area, Cowansville, Granby and New York State. He is also to be charged with stealing two vehicles.

He is to appear in court to answer charges in a few weeks, according to a Huntingdon Surete spokesman.

There were 12 crimes in the Huntingdon sector in which there was enough evidence to make an accusation.

Cigarette seizures

Cigarette seizures in the Ste. Barbe and Lac St. Francois area occur on a regular basis. In the last three weeks, the Huntingdon Surete officers have intercepted four loads of cigarettes. In one pickup truck, there were six cases of cigarettes; another vehicle was carrying three cases of cans of tobacco.

These are not the big traffickers but are the private individuals who fill small orders. Those arrested were Montreal residents.

The cigarettes were discovered during normal investigation of a vehicle, explained Huntingdon Surete of a vehicle, explained Huntingdon Surete spokesman.

Child injured by school bus

A six-year-old boy, residing on Wellington Street in Huntingdon, darted out on his bicycle in front of a Notre Dame elementary school bus Oct. 2.

The bus wheels passed over the boy's legs, breaking them. The child was transported to Ormstown hospital and transferred to the Montreal Children's Hospital. Although this is considered a major accident, there were no tickets or infractions committed.

The incident has been determined accidental.

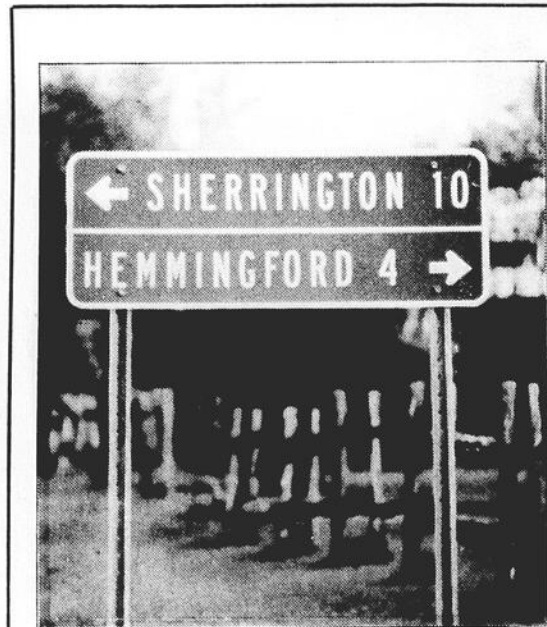


Photo: Phillip Norton

Barrington exists no more

This road sign points the way north and south along Route 219. But a historic landmark community has been forgotten along the way. According to Transports Quebec, the tiny hamlet of Barrington within Hemmingford Township, no longer warrants inclusion on the Quebec road map nor should it have its own signs along the highway. But citizens are determined to keep their village alive. Please see page 4.

This and That in Town



Photo provided

Therapeutic riding

Hugh Wallace leading a horse with a child from Giant Steps and a leader as part of the Pegasus riding program.

BENEFIT DANCE — for rebuilding of barn for Jack and Gloria Peddie, Friday evening, October 16, 8:30 p.m.-2 a.m. at Howick Curling Club. Ladies are asked to bring sandwiches or squares.

MAGIC SHOW — Be sure to come. It's sponsored by Howick Nursery School on Saturday evening October 17 at 7:30 p.m. at Howick Elementary School. Tickets available at door. Telephone 825-2920 or 825-2427.

ANY DONATIONS — for the Barrie Memorial Hospital bazaar on November 7 may be left with Muriel Brunet, 80 Lambton St. Ormstown, phone 829-3268 or Carol Lalonde, 829-2228. Please watch for ads.

HUNTINGDON CRAFT & RECREATION CENTRE — the annual craft sale and lunch will be held October 28 at the Legion in Huntingdon from 11:30 a.m. until 2:30 p.m.

CORRECTION — in the "Support your volunteer fire department" ad it should have read: Township of Hemmingford, mayor Yvon Gravel and Hemmingford Village, mayor Maurice Patenaude. The error is regretted.

BINGO — sponsored by Parish St-Patrice (Hinchinbrooke), Sunday, October 25, starting at 2 p.m., to be held at Huntingdon Parish Hall on York Street in Huntingdon. Refreshments; everyone welcome. **RECOVERED BICYCLES** — two bicycles recovered by the Huntingdon Surete du Quebec detachment are pictured in the French section. For more information about the bicycles, or to claim, call 264-5384.

Craft & Rec's annual fall luncheon Oct. 28

by Gloria McIntyre
The trip to the Botanical Gardens and dinner show at The Festin du Gouverneur was thoroughly enjoyed by all.

Our guide at the Gardens was excellent as he toured us around the different areas making it quite a special day. The displays not only inside but also outside were wonderful. The Chinese and Japanese Gardens were out of this world. The insectarium was fascinating.

The dinner show at the Festin du Gouverneur was a special touch to end our day. The show featuring Lynn Harper and Howard Welburn really put the icing on the cake as we all sat back and enjoyed. I would like to thank everyone who supported us on this trip.

Our annual fall luncheon and craft sale will be held on Wednesday October 28 from 11:30-2:30. The cost of the luncheon is \$4.00. If you have any craft articles to bring in, please do so this week as we will start pricing today. It is a good idea for you to put a price on each of your articles as this makes it easier for the people who are pricing. Also, you know the cost of material being used in your articles. The white elephant table is looking for things to sell. A reminder for those who will be bringing in baked goods — you must put a list of ingredients on your goods. It is also a good idea that you put a price on them.

The lists are out for sandwiches and squares. If you would like to make some-

SEPTEMBER WEATHER -- The average temperature of the month was 14.7; normal is 14.8; last year's was 13.4. The precipitation was 82.7 mm of rain, equal to 3.25 inches. Again, an average accumulation. The killing frost hit Sept. 24; heat units to date were 2,697 short 300 units of the normal amount.

TEN WEEKS UNTIL CHRISTMAS -- plus a day until Christmas eve 1992. And it still won't be enough shopping days for most people.

THINKING -- of the many cold nights that are not too far in the future, the thoughts of our Poet are on the age old art of Quilting this week. If you do not have a Quilt to snuggle under, you have missed one of life's greatest pleasures.

GLEANER DEADLINES -- On page 4, under the masthead (top left of page) is The Gleaner's "Editorial Policy" containing information about deadlines and submission of articles. Also, many of our reader's precious photos remain in our "return" file. If you have shared something with us, please stop by the office and pick it up, so as to assure its safe passage back to your album.

PLEASE DON'T FORGET -- the 24th annual Bean Supper and Dance held by the Hemmingford Volunteer Firemen at the Golf Club on Saturday, October 17 from 5:30 to 8:30 p.m. Please come out and give these men your full support. (F.E.)

A PORK HOCK SUPPER -- will be held at Branch 244 Royal Canadian Legion in Hemmingford on Saturday, October 24. Music will follow. (F.E.)

THE MEMBERSHIP CAMPAIGN -- for the Women's Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital has been completed in Franklin and has broken the \$2,000 mark with a total collection of \$2,079. The Auxiliary would like to thank the people of Franklin for their generosity and Norma Ednie and her canvassers for their hard work.

Howick

by Jean Furcell
825-2578

Howick social
Happy Birthday to Martha Logan, a resident of Centre d'Accueil in Ormstown. This special lay renowned for her musical talent and artistic abilities is celebrating her 97th birthday Oct. 14. Happy Birthday!

thing for the luncheon, please see Joan Ramsey.

I would like to thank Joan Rottensten for the fine job she has done once again in getting together the Center's Attractions. If you missed picking up a copy last week, don't miss out today.

A reminder: memberships are due. Edith Thompson and Nellie Mason are collecting these if you have not as yet paid.

I would like to thank Irene McLean's table, plus the quilters for their contribution at tea time over the past two weeks. Also, a thank you to our kitchen crew for their dedicated service.

Many happy returns to the following members celebrating birthdays this month!
Ola Proudfoot, Joan Ramsey, George Wilson, William Wallace, Jeannine Tattie, Maggie Arthur, Charlie Reid, Ruth McIntyre, Mary Lennox, Winnie McDonagh, Erle Martin, Olyna Beauchesne, Evelyn Hamilton, Isabella Douglas, George McPherson, Lorne Fennell, Julia Saumier and Cecile Latour.

Happy anniversary to the following couples who are celebrating this month.
Jon and Ola Proudfoot, Irene and Howard McLean.

Project Renaissance 'A cappella' music



Project Renaissance presents three evenings of 'a cappella' vocal music, featuring the Vox Populi Vocal Quartet. The group will perform music from the Medieval to motown, including Renaissance, folk, jazz, barbershop and popular music.

The three concerts will take place at St. Anicet Catholic Church on Friday, October 23, at 8 p.m.; at St. Luke's Anglican Church Hall in Hemmingford on Saturday, October 24 at 8 p.m.; and at Grove Hall, Huntingdon, on Sunday, October 25 at 3 p.m. There is more than just

music to this dynamic group's program; they also have an exciting choreographed routine—complete with costumes—to go with the songs. All the action, and the shorter length of the selections, make this show ideal for the whole family!

The four singers who make up Vox Populi are accomplished professional artists active principally in Montreal: Pam Selkirk, soprano; Elizabeth Ekholm, alto; Marcel St-Jacques, tenor; and André Morin, bass.

For more information and where to obtain tickets, call 264-6668.

Howick United Church inducts Rev. B. Burlock

Rev. Beverly Burlock was officially inducted during a covenanting service on October 6 into the responsibilities as the new minister at Howick United Church.

Participating in the service were members of Montreal presbytery and members of the congregation. Official presbytery representatives responsible for the induction were Rev. George T. MacDonald and Mrs. Hazel E. Bigby, respectively secretary and chair of Montreal Presbytery. Guest speaker was Rev. Faye Wakeling, director of St. Columba House in Montreal. Ecumenical guests were also present.

The Rev. Burlock moved the first of July to the Châteauguay Valley from the Braeside Pastoral Charge in the Ottawa Valley, north west of Ottawa.

A native of Nova Scotia, she has three grown children. She received a Bachelor of Arts degree with major in English & Religion from Queens University in

Kingston, an honors Bachelor of Journalism degree from Carleton University in Ottawa and a Master of Divinity degree from Queens Theological College in Kingston. In both her junior & senior years, she shared the top class scholarships.

She has also completed several courses in business administration through Dalhousie University in

Halifax, Nova Scotia, and has attended Andover Newton Theological School near Boston, Mass. where she has completed the academic requirements for the Doctor of Ministry degree. She is currently working on her thesis.

Her major interests are around justice issues such as battered women, family violence, clergy ethics and native concerns.

You saw it in The Gleaner

DR. YVAN PERREAULT DENTIST

OPEN 5 DAYS AND 2 EVENINGS (TUES. and THURS.)

SATURDAYS: BY APPOINTMENT

264-5251 79 WELLINGTON, HUNTINGDON

FOR EMERGENCIES - 264-3378

A Simply GRAND OPENING!

• WITH SPECIAL PRICES CONTINUING UNTIL OCTOBER 31st, 1992 •

AUTOPLUS

PIÈCES D'AUTO G. MÉNARD INC.

Come meet our qualified personnel, from left to right: Gaston Ménard, prop. Janine Brooks and Willie Galipeau, manager

YOUR SATISFACTION IS ALWAYS GUARANTEED

UNITOOL NOW AVAILABLE IN-STORE

COMPLETE ASSORTMENT OF SPECIALIZED "UNITOOL" NOW AVAILABLE WITH MOST CARRYING A LIFETIME WARRANTY

AUTOPLUS

PIÈCES D'AUTO G. MÉNARD INC.

(RIGHT BESIDE METRO STORE)

2 B HENDERSON STREET, HUNTINGDON, Qc

TEL.: (514) 264-6103 • FAX: 264-3352



Société mutuelle d'assurance générale du Haut St-Laurent

NOTICE OF MEETING SPECIAL GENERAL MEETING

Notice is hereby given that a special meeting of the members of La Société mutuelle d'assurance générale du Haut St-Laurent will be held on:

Wednesday, November 4th, 1992
at 8:00 p.m.
in the auditorium of the
Museum of the Battle of the
Chateauguay at Allan's Corner,
Ormstown

The purpose of the meeting is to amend the by-laws in view of relocating the head office of the Société.

Given in Ormstown on October 14th, 1992.

Lise Lapointe
Secretary

Huntingdon Town Council news

Ricky Pratt, Lisa Quinn Prix Esprit Sportif nominees

Dan Rosenberg

Swimmer Ricky Pratt and figure skater Lisa Quinn have been nominated by Huntingdon Town Council for Prix Esprit Sportif awards to be presented December.

With two aldermen, Georges Lazure and André Brunette, unable to attend, last Monday's Council meeting was relatively short and sweet.

Despite his absence, Brunette was nominated as an official substitute for

Huntingdon Mayor Gérald Brisebois on the Société Montérégienne de Développement. Brunette will replace the Mayor when the latter is unavailable to attend specific meetings.

Brisebois was automatically named to the society as the Mayor from the MRC Haut St-Laurent's most populous town. There are 90 people serving on the committee, 35 of whom are elected officials. Mayor Gaétan Rousse of Valleyfield heads up the executive committee.

Alderman Marielle Duhème, meanwhile, was named to the Town's retirement committee. The committee, which will consist of five people including a union representative, meets for the first time today (Wednesday). However, it will not be open to the public.

"Our primary goal will be to call a meeting to tell municipal employee retirees where their money goes," explained secretary-treasurer Hélène Boudreau. "This is not a negotiation

committee. It is an information committee only, and it will explain the modifications in the law."

More good news: Boudreau announced that the Town's drinking water was analyzed recently and was found to be devoid of lead and higher in quality than the norm. "We have one of the best drinking water supplies in the entire region," she said, proudly.

The Town, meanwhile, has decided to enforce the municipal bylaw calling for

hedges to be trimmed down to three feet, three inches tall. It was noted that a hedge at Loisel's garage on Poirier Street is seven feet, six inches high and could be termed a hazard.

"Mr. Loisel has received letters to that effect and he's fully aware of it," said Town inspector Jacques Perreault.

"Then he has to conform to the bylaw," specified the Mayor.

Duhème noted that "if the garage owner doesn't conform, we can send him a lawyer's letter and sue him."

Although Loisel has already two warnings, one by regular post and one by registered letter, Perreault recommended sending him "another warning first" before taking more drastic action. And that's the route Council decided to take... for now.

The Mayor and alderman Francine Lalonde spearheaded a resolution to erect four-by-eight foot signs at the entrances to Town parks and playgrounds stating that

"No loitering is allowed" at night when the parks are supposed to be closed.

During the course of the evening Council donated \$150 to the 1992 Centraide campaign; \$150 to Residence Elle home for battered women; \$60 to the Remembrance Day Poppy campaign; and \$50 towards an ad in the CVR annual souvenir album.

Lalonde and Yvan Cadoret were elected to represent the Town at the Montérégie pat-

rimony colloque this Saturday and Brisebois gets to retain his title as president of the Huntingdon Municipal Housing Office. It was also announced that the 1993 Quebec Municipalities Union congress will be held April 1-3 in Montreal.

Boudreau suggested that the Town conduct a profound study next year of the cost of insurance to the municipality through a consultation firm. "In Léry (where she worked previously) our in-

surance dropped from \$16,000 annually to \$8,000 after just such a study," she pointed out.

Council promised to also study a request from Huntingdon Figure Skating Club president Gérald Dionne designed to give the club a tax break. Under the plan the Town would rent the ice hours from the Huntingdon Arena and then turn the hours over to the club. "We'll look into it further," Boudreau said.

Old-fashioned hand raising of timber frame houses coming back to Valley

It's been about 60 to 70 years since a timber-frame house was raised by hand in this area. Early in September about 40 people assisted contractor Danny Deschambault, of Hinchinbrooke, erect the structure.

The house built for Eric Suto of Godmanchester, was

constructed using joinery mortise and tenon joinery with oak pegs for not a single nail or metal fastener was used. It is built like a fine piece of furniture in which the joinery allows only one-sixteenth or one-thirty-second variances. All the cuts were done in advance at Deschambault's shop,

trucked to the site that Saturday morning where the volunteers then assembled it all by late afternoon.

The day ended with a meal and party which lasted into the evening. John Ryan, John Wilson and Connie McClintock provided musical entertainment.

This type of construction

was used extensively in Europe in the 1400s and 1500s. In North America the architecture was popular in the 1600s through 1800s. Many examples still stand today because if properly built and maintained, the timber-frame building can last hundreds of years.

"Timber frames make

beautiful homes," says Deschambault. A new technology has made the style come alive again. Now, a stress-skin panel which covers the frame so that the beauty of the frame remains on the inside and the outside can be well insulated. It is great for people who like spacious rooms, and suits well as an addition. Barns, homes, restaurant and businesses all have been built using this style of construction.

Ten construction permits at Très St-Sacrement

The municipal council of Très St-Sacrement at its September meeting approved of construction permits issued by building inspector Fred Doiron.

Ten building construction permits were issued, to the following residents: Stanley Megas, Léo Montpetit, Marc Dubeau, Dame Devans, Léo Hébert and John Collum, for renovations; Jean-Maurice Bergevin, pool and patio; Stewart Kerr, silo; Albert Billette, authorization certificate, and Diane Parent, construction.

Permits for cesspools were issued to Dubeau, John Anderson and Isabel Templeton.



LAST CHANCE!

WATER SOFTENER SALT PELLETS AT A PRICE YOU CAN AFFORD!

\$8.50

+ taxes
40 kg



\$4.75

+ taxes
20 kg

HURRY!
Offer expires
October 23, 1992

IMPORTANT NOTICE
We accept our competitors rebate coupons.


FREE DELIVERY
WITH 10 BAGS OR MORE

SUPERIOR QUALITY FOR LESS MONEY



Gérard Maheu inc





“Honey,
this is no time
to be throwing money
out the window!”

You're absolutely right!



The 1992 Geo Metro 4 door sedan

\$7,992*

now only

And not only will you save on the sticker price but you'll continue to save money with one of the most economical cars around!

- 5.4 L/100 km highway (52 mpg)**
- 7.2 L/100 km city (39 mpg)
- 1.3 L, 4 cylinder engine
- 5 speed manual transmission
- 4 wheel independent suspension
- GM TOTAL™ warranty - 3 years or 60,000 km, no deductible

Geo METRO

AT YOUR PARTICIPATING

CHEVROLET
Oldsmobile

DEALERS

*Tax and transportation extra. All GM rebates included. Offer is valid for a limited time only and applies solely to 1992 Geo Metro 4 door sedan base models in stock.
**According to 1992 Transport Canada fuel consumption guide.

THE GLEANER
 P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
 Tel.: 264-5364
 YOUR WEEKLY NEWSPAPER
 published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE
 PUBLICATION MAIL REGISTRATION NO. 0733
 U.S. REG. NO. UPSP 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY
 NEW YORK, 12920
 GENERAL MANAGER: ROGER H. DAoust
 EDITORIAL: PHILLIP NORTON, VALERIE FURCALL, CYRILALARY
 CNA

Editorial Policy

The Gleaner will publish commentary and news of interest under certain conditions: first, all text must be received by the office the preceding Friday, and preference will be given to typewritten, double-spaced articles; the name, address and telephone number of the sender must also be included. The Gleaner cannot always publish all that is received. The Gleaner reserves the right to excerpt or shorten a text, and to complete information. News releases will not be repeated, nor will text and photographs be returned.

Editorial

ATTEMPTED ROADKILL AT BARRINGTON

Back at the turn of the century when the Grand Trunk Railway ran from Hemmingford and the U.S. border to Montreal, Barrington, Quebec was a busy community. Its train station was the region's hub where people, cattle and goods arrived and departed on a regular basis.

Timber was a valuable resource at its beginnings and, according to Alister Somerville's history of Hemmingford, the village grew out of "a treed wilderness".

"Equipped with little else besides steely and stubborn determination... these men, sturdily supported by their equally brave women, in a supreme act of faith in God and in their own resourcefulness, built the communities which by the turn of the century had become pleasant and prosperous..."

The Catholic cemetery of Barrington dated back to one of the oldest in southern Quebec, say neighbours Michelle Posey and Francois Dupuis. Barrington was a place these pioneers created and to

on this task was a waste of taxpayers' money and a blow to a community's pride.

Fortunately the citizens were undaunted by the action of these civil servants; they purchased and put up a welcome to Barrington signs on private land along the highway, bigger and brighter than the government's "panneaux".

Appropriately the signs bear the slogan "Je me souviens."

"That's the Quebec thing," explains Margaret Smith. She, along with her husband Mike Hampton, and brother George Smith as well as neighbours Kevin, Darren, and Hugh Orr and Ivan Sellar combined forces to fund and erect the signs. The community fully supports the counter action to prove the Barrington still exists.

Margaret Smith warns that this could happen to other parts of the area now that stores are disappearing due to cross-border shopping and a poor economy in the rural region.

One could suspect that the Quebec Ministry just didn't want a flagrant English name like Barrington



Letters

Antique organ from Town

I write to ask if one of your readers might be interested in bringing back to Huntingdon a piece of your town's early history?

Yesterday I discovered a very restorable pedal organ made by C.W.

Cornwall & Co. It has 11-stops and 61-keys. On the pedals it says Mouseproof, Pat'd '87.

To enquire phone to a Zee Surplus 1-204-326-7725 in Steinbach. Rev. Graham K. Lough

Reply to Mrs. Saint-Germain

In a press release which appeared in the Information Régional and Le Soleil on September 23, 1992, Mrs. Saint-Germain appears to be of the opinion that André Chenail is unable to properly represent his English speaking constituents because he is not bilingual. Three years ago I might have agreed with her. But in English we have a saying, "Actions speak louder than words" and André Chenail is a man of action. Dossiers which had languished for years have now been resurrected, worked on and carried to completion. Our health care institutions have been expanded. Our agricultural fairs and recreation facilities have been given a financial boost. Sewage treatment facilities for towns and villages are being constricted at long last.

I fail to understand why Mrs. Saint-Germain is knocking the road work. Our

rural and regional roads were being pounded to pieces and our bridges are inadequate for modern traffic. The work that has been done in the past three years was badly needed. But I think I know what was really troubling Mrs. Saint-Germain. André Chenail had not joined her on the band wagon to denounce the proposals of the Solid Waste Management Authority of the County of Franklin, N.Y. In this instance caution appears to have been the wiser choice. Conclusions of the engineering study conducted by MENVIQ, Gleaner August 19 and September 30 indicate we have nothing to fear from the proposed landfill in Constable-Westville. So I might add two other English sayings, "Don't jump to conclusions", "Look before your lead."

Roland Greenbank, Hinchinbrooke

GLEANER ARCHIVES...

125 years ago

September 27, 1867

A smart shock of an earthquake was felt here about three in the morning. The sound was prolonged, and was severe enough to wake many from a sound sleep.

HUNTINGDON FALL SHOW
 ... Attendance was the largest known, and on the grounds there were certainly not less, at any hour during the day, than 2000.

... The Society's horse attracted much attention, he is in first-rate condition, reflecting credit on his keeper, Geo. Pringle, and weights 1400 lbs.

... Two monster sows attracted a good deal of notice.

... Mr. E. Wallis, of Elgin, invented a new machine.

... Farmer Friend, is intended to sow and harrow, or grub, at the same time. It is as broad as a horse-rake with a box lying between the wheels. In this box the seed is put, and which escapes through a perforated slip of wood to a board underneath, which throws it broadcast.

The motion to permit of the escape of the seed, is communicated by a simple contrivance of a zig zag band of iron on the hubs of the wheels, which, as the hubs revolve, alternately drive backwards and forwards short projecting rods, to which the boards are attached... The one shown cost \$85... machine, which is patented, is certainly an ingenious one, and if it only does well in practice, it will save much labour, and deserve the name its inventor has given it.

A plain yet neat buggy was shown by Mr. McArthur of this Village.

Entering the house that contained the fancy and miscellaneous articles, every visitor must have been struck by the large quantity shown and the order and taste with which they were arranged...

ELECTIONS IN NOVA SCOTIA

... took place and resulted in the return of men opposed to Confederation with the exception of one, Dr. Tupper. In every county the anti-confederate candidates were put in with large majorities, despite all the influence of the government and of corruption...

It shows that Nova Scotia has been dragged into Confederation against its will. The theory that the people have a voice in their government, that they are the depository of power, which underlies the British constitution, has been grossly violated. The inhabitants of Nova Scotia, 330,000 British freemen, have been robbed of their political rights and forced into a new system, not only without consulting them, but against their wishes. The crime of this gross violation of constitutional right falls in the first place on the Governor of Nova Scotia and his cabinet, and in the second, on the Ministry of Canada.

... We may be certain, however, that if the British authorities had only known the real sentiments of the people of Nova Scotia -- and of those also, we may add, of the English-speaking population of Lower Canada -- the Act of Confederation would never have been submitted to the Houses of Parliament. It is our misfortune that there was not an honest Minister to tell the Crown officials that Confederation was simply a device of a few politicians to enable them to hang on to office and power, and that it was neither desired or sanctioned by the people of two of the Provinces and by a large minority of a third...

It is done now; it cannot be helped. We, in Lower Canada, have only to submit and wait patiently for the revolution of events that, sooner or later, rights every wrong...

Ormsdown

by Jean McEwen • 829-2704

Hope everyone had a happy Thanksgiving weekend. The churches were all beautifully decorated with flowers and produce. At St. James Anglican Church, Canon Philip Bristow dedicated Altar Linens in

Memory of the late Ross Ovens, given by his family.

Social
 Mr. and Mrs. David Nichols, Amanda and Benjamin of Compton, Que. spent the weekend with her

Rockburn

by Diane Farquhar • 264-3960

Rockburn Presbyterians are gearing up for their fall roast beef supper that will be held Saturday, October 17.

The delicious slices of juicy roast beef, mashed potatoes, vegetables and all the trimmings will be served from 5 p.m. onwards. Come and enjoy!

MONTPETIT
 Funeral Home
 RODRIGUE MONTPETIT
 proprietor
 FUNERAL DIRECTOR
 MODERN PARLORS
CREMATION
 Pre-arrangements
 170 Chateauguay St.
 HUNTINGDON
264-5331
 Summer Res.: 371-0699

KELLY
 Funeral Home
 Reg'd.
 GORDON McINTYRE
 Proprietor
 FUNERAL DIRECTOR
 PHONE
264-5447
 HUNTINGDON, QUE.

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

DIED

LEGROS, Leo - Peacefully at Chateauguay on October 8th, 1992 age 62 years. Beloved husband of Eileen, loving father to Susan (Bruce), Linda (Nelson), John, Richard (Kathy) and Ken. Dedicated grandfather of Jennifer, Danielle, Ashleigh, and Brandon. Brother to Albini, Ollia, and Rose. He will be greatly missed by his many friends and members of the Canadian Legion Branch 81, Huntingdon. Funeral service was from Kelly Funeral Home, Huntingdon on Sunday, Oct. 11th at 2 p.m.

CARD OF THANKS

I wish to thank Dr. Kuruvilla and Dr. Brissette, and the Nursing Staff of the Second floor of the Barrie Memorial Hospital for their kindness and wonderful care while I was a patient there. Also many thanks to all my friends, relatives and neighbours who remembered me with visits, cards, and best wishes, or who helped Isabel and Allis at home. All your acts of kindness are greatly appreciated.
 J. Allister Neely

CARD OF THANKS

I wish to sincerely thank the Emergency staff also Dr. Hébert, Dr. Lemieux, nurses and staff on the second floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care. Also sincere thanks to my relatives, friends and neighbours for visits, flowers, fruit, cards and phone calls. All is deeply appreciated.
 Leslie Thornton

We would like to express our sincere thanks to our family for organizing our 25th Anniversary Party on Saturday night, Oct. 3, 1992. We also would like to thank our family and friends for the best wishes received and helping us celebrate our special day. We really appreciated it.
 Lynn & Betty McIntyre

We would like to express our appreciation to our family, Wendy and Wayne, Sidney and Joy and our grandchildren Wendel, Winston, Christopher and Erin for organizing and helping both before and during the day of our 50th Anniversary party. Also to our friends, neighbours and relatives who came from near and far to help us celebrate. Thanks for the beautiful flowers, gifts, and phone calls and so many beautiful cards and to Beryl Myatt's helpers for the super catering job. To Pam and Vic for helping "our children" the day of the party. Everything is appreciated beyond words and we have memories of a beautiful day which we will treasure.
 Fred and Pearl Kyle

The Poem
 Quilting
 This age old art today still lives,
 And pleasure to so many gives.
 It surely has to be an art,
 It's born within a person's heart.
 The pieces come from here and there,
 And many memories they all share.
 They're sewn together one by one,
 Block by block, until they're done.
 It's concentration that's the key,
 For quilters at a quilting bee.
 They sit for hours about the frame,
 And every stitch is just the same.
 Quilting to me is nothing new,
 Ola my wife, has made a few.
 She's doing one now for our grandson
 The cat helps her and thinks it's fun.
 It's really not that hard to do????
 It only takes a stitch or two,
 With fingers sewing line and line,
 As you create your great design.
 From all those little pieces built,
 You produce a special quilt,
 Created by the hand and mind,
 The one and only of its kind.
 In future it will be a treasure,
 Bringing someone endless pleasure.
 Warmth and beauty together wed,
 In harmony, for someone's bed.
 Jon Proudfoot

100 years ago

October 13, 1892

... We know how vain it is to endeavour to persuade Americans generally that Canada is not a poor, miserable, benighted country. They will have it, that we are dependent for a living upon them and in adopting the McKinley bill (duty on Canadian horses exported to the United States) they have shut us out in the cold to starve. Even a newspaper published within sight of Canada, will have it that our towns are "almost depopulated", and that "dullness," "distress," and "privation prevail." It is very sad we should be in such a plight, and sadder still that we should be so densely stupid as not to know it. On behalf of our miserable and dejected community we return thanks for the sympathy it extends to us in our "misfortune", and trust all Americans who hold similar views about Canada will not be offended when we suggest the possibility of their being mistaken.
 We do so for such simple reasons as

50 years ago

October 1942

"NOTHING MATTERS NOW BUT VICTORY" IS THE SLOGAN.
 Objective for Huntingdon County is set at \$335,000 -- Town of Huntingdon asked to raise \$130,000.
 ...The Victory Loan Campaign throughout Canada will open in full earnest.
 Farmers urged to use Victory tickets in Selling produce.
 ...The Plan -- a means by which farmers across Canada can readily exchange a proportion of their farm products for Victory Bonds so these products are ready for market...
 SAVE FOR VICTORY OR SPEND FOR

these, that Canada's volume of trade has never been larger than during the past fiscal year; that never before did she welcome so many immigrants, and never has the tide of civilization collect over her great prairies with the same impetus as during the season just ended, and what is more to the point, the experience of the past year has proved that Canada has products of such nature and quality that our neighbors will not do without them, and they come and buy them despite the duties imposed by their own houses of Congress.

FROM OVER THE OCEAN
 Lord Tennyson, the Poet Laureate, passed across the blue at 1:30 a.m.
MARRIAGE REFORM IN MYSORE
 ... Maharajah's Government was ready to alter the law 000 as to make marriages of girls below 10 years of age and of men above 50 to girls under 16 criminal offenses. The statement was greeted with loud cheers.

SLAVERY
 ... We must be victorious or suffer the fate of the other countries which have come under Nazi domination.
FOOD PRICES COMPARED
 The inflation which took place during and after the Great War reached its climax in Canada, the midsummer of 1920... Toronto people were paying 22 cents per lb. for granulated sugar, 65 cents for creamery butter, 60 cents a dozen for select eggs, 38 cents for lard and 8 3/4 cents for a pound of flour.
 ...The deflationary process which followed the high prices of 1920 was a painful one. Canada does not wish to experience it again...



their ancestors it remains a vibrant community with its own post office, store and garage as well as a mix of family residences, young and old, French and English.

Thus, it was with great astonishment that these Barringtonians learned last May that their community no longer exists. Along came the Transports Quebec trucks on a spic and span clean-up mission and judged the Barrington village sign of no consequence.

Bernard Williams of the Napierville district office of Transports Quebec explains that the move was for practical reasons. They don't want to confuse some Montrealer driving down to Hemmingford to pick apples with the names of insignificant villages along the way that have "only three houses, a garage, and a church."

Margaret Smith who owns the village store in Barrington points out that the Transports official doesn't even know Barrington: there is no church and there are a lot more than three houses along Route 219 and the adjoining side roads. She points out that taking down the village signs would confuse the poor Montrealer motorist even more if he happened to be following an outdated road map that still lists Barrington along the highway.

"It's a landmark," she says. She wonders if taking down the perfectly good condition signs warranted the man-hours spent on the job. Perhaps one could accept not having a new sign erected for a village that does not conform to the Ministry's criteria but the time spent

standing out by the roadside; maybe it could remain if it was changed to something like Ste. Cecile-de-Barrington. Or better yet, St. Bernard-de-Barrington (to appease the specific public official in charge).

But Bernard Williams assures that the decision was made strictly for practical reasons of "signalisation". Other towns such as Notre-Dame-de-Sacre Coeur near Greenfield Park and Ville Jacques Cartier have suffered the same demise.

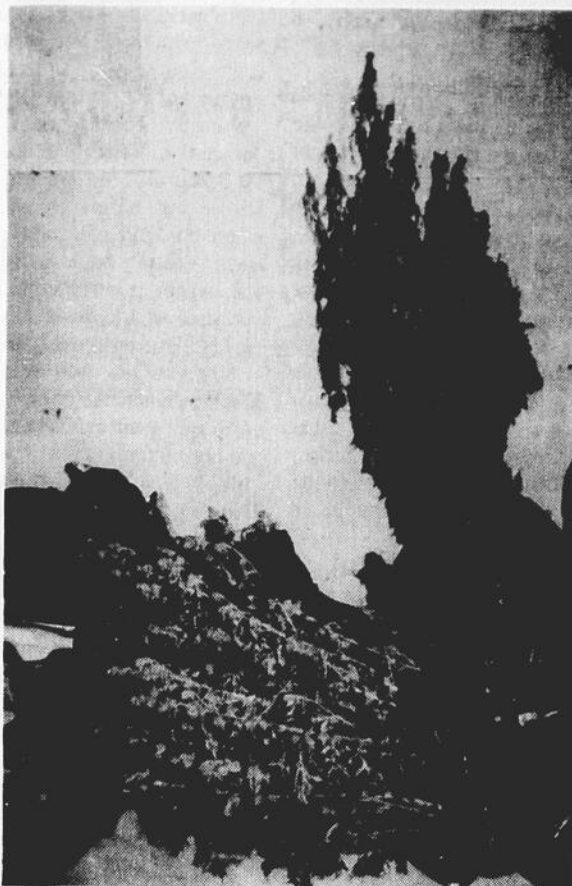
When asked if the signs could be brought back through citizen lobbying, he responded certainly, if there was enough demand to have Barrington officially recognized. Citizens say they will follow up on this possibility.

Susan Heller of Heritage Hemmingford feels it is a shame if people who come after us will have nothing to remind them that a thriving village once stood at Barrington, complete with a butcher shop, sawmill, butter factory, blacksmith shop and store. Losing the signs is a terrible blow.
 "When you cut out these little frills, it's like taking the gingerbread off of an old house," she says. "It may not be of any particular value to anyone by itself but it is a part of the fabric of history."

Let's hope that with a push by citizens of Barrington and the Municipality of Hemmingford Township that the official signs and road map designation of this tiny hamlet will be reinstated and that Barringtonians may one day quote Mark Twain that the news of their death has been greatly exaggerated.
 P.N.

Little Denmark
 VIKING COUNTRY SHOP
 GIFTS AND FLOWERS
 EVERY FOR OCCASION!
 1-800-363-1446
 1-819-247-2118
 267 ROXHAM ROAD
 HUNTINGDON, QUE.
 JOL 1-10

Huntingdon Sûreté officers a phone call away, 24-hours a day



Evidence was drying nicely in the Huntingdon Surete lock-up room since a quantity of 5-foot marijuana plants were confiscated in the Dundee area. They were seized two weeks ago.

H'don Surete

Communication with the Huntingdon Surete du Quebec officers outside of regular office hours can be easily arranged by making an appointment in advance. Officers are on the road 24-hours a day to cover emergencies and answer calls.

Citizens who have information to give to an officer about a dossier, or have a complaint to file, or have a 48-hour warning ticket, can call the office weekdays from 8 a.m. until 4:30 p.m. or make an appointment to meet an officer privately nights or weekends.

While there is not necessarily someone at the station 24-hours a day, the phone service at 264-5384 handles all incoming calls. After regular office hours all calls are transferred to the Valleyfield central dispatch and a message relayed to an officer. However, in the event of a power failure in the Huntingdon sector, all calls should be placed directly to Valleyfield by calling 373-2222, a power outage affects the phone lines, so a direct call is necessary.

Some citizens are concerned about giving information which will be broadcast out over the cellular phone lines, fearing the call will not be kept confidential, or that their name will be mentioned. Huntingdon Surete spokesman Sergeant Y. Drouin and Corp. L. Gauthier assure that names are not released

over the public air waves; private citizens with scanners will not know who is making a call. They stressed that all direct-line phone calls placed to the office cannot be intercepted, so no one need fear breach of confidentiality.

Unless someone is a victim of a crime, or robbery, the caller need not identify him or her self. Many times it is only the information which the police need to catch a vandal or robber in action.

The aforementioned procedures apply to routine services requested outside

of regular hours. Emergency calls will always be treated as such, any time of the day.

"Our officers are on the road -- they are not sitting in the office all night long waiting for the door bell to ring." They're out doing their job to make the citizens feel more secure," they remarked.

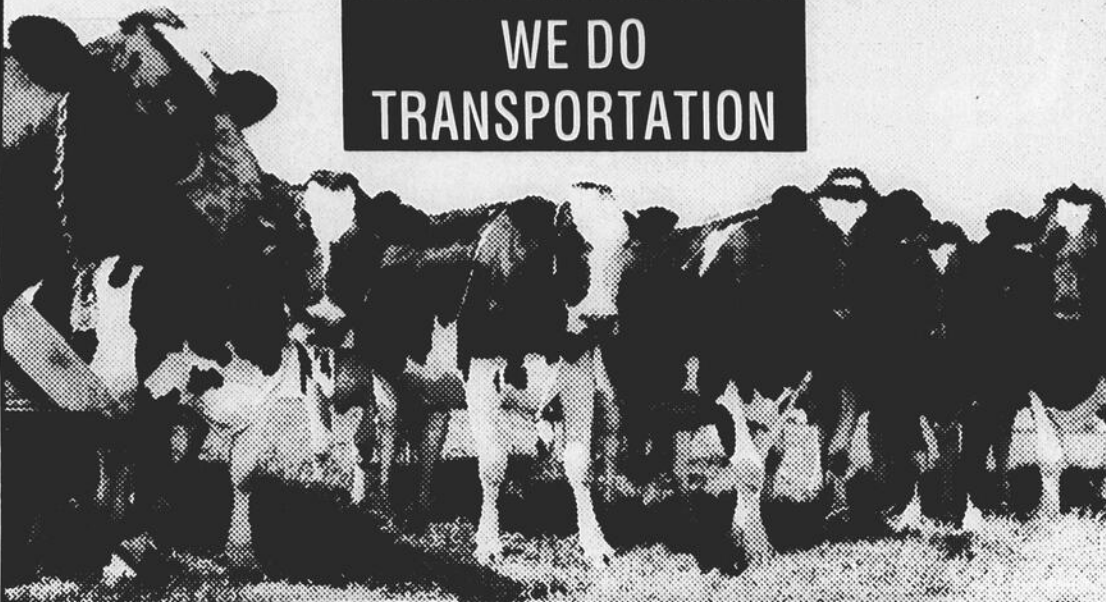
Police scanners are legal to possess; the only thing that would be illegal would be if someone used it for profit, such as a garage using the information for a vehicle recovery in an accident. (V.F.)

Huntingdon Legion Dart League

Wednesday Night Darts League				
Teams	Games Played	Won	Lost	Points
Black Cats	15	11	4	11
Lucky "7"	15	9	6	9
#9	15	9	6	9
Gypsies	15	8	7	8
Bombers	15	7	8	7
Shangri-la	15	7	8	7
Bluebirds	15	7	8	7
Happy Gang	15	7	8	7
Shooting Stars	15	7	8	7
Rocketeers	15	3	12	3

High Scores		
Men	Women	
Tim Hersey	Edith Thompson	106
Bill Cormier	Manon Duheme	105
Rod Ovans	H. Roberts	100
Willie Aubertin	Mary P. Castagnier	98
T. Ovans	Susan Leduc	97
C. Parsons	D. Moise	96
B. Elder	T. Ouimet	88
A. Lemay	L. Wattie	84
H. Munro	Margaret	83
C. Gibbons	D.A. Donnelly	74
G. Feeny		93
G. Tobin		93
A. Vallance		90

ATTENTION FARMERS!



WE DO
TRANSPORTATION

FREE

For the
**SLAUGHTERING and
CUTTING OF YOUR ANIMAL**

*IN EFFECT UNTIL END OF 1992

BOUCHERIE YVAN LEGAULT INC.

128 Centrale, St-Stanislas-de-Kostka 373-7250
1045 Mgr. Langlois, Valleyfield 377-3003
Res.: 377-5925

Quebec Games regional finals

The 1993 Quebec Winter Games South-West regional finals will be held in several different locations from Jan. 29 to Feb. 7.

This year the South-West Regional Sports Service will hold the Quebec Games competitions in the following sports: figure skating, ringette, cross-country skiing, karate, judo, taekwondo, gymnastics, synchronized swimming, ice hockey,

downhill skiing, table tennis, weightlifting, badminton, volleyball and curling.

Top finishers in the South-West regional competition will then head for Baie Comeau from Feb. 26 to March 6 to participate in the Provincial final.

At Baie Comeau a total of 3,600 athletes are expected to compete. There will also be 714 coaches and volunteers and 270 officials involved.

HIGHLIGHTS OF THE CHARLOTTETOWN CONSTITUTIONAL AGREEMENT

QUEBEC & THE NEW CONSTITUTIONAL AGREEMENT

Federal, Provincial, Territorial and Aboriginal leaders recently agreed on new Constitutional proposals that better reflect the interests of all Canadians across the country. This Agreement was reached in Charlottetown on August 28, 1992.

Distinct society

The new Constitutional Agreement recognizes Quebec as a distinct society. What's more, the Agreement grants Quebec's National Assembly exclusive jurisdiction over cultural matters within Quebec's boundaries and confirms its control over immigration within the province. The Agreement would give Quebec the means to protect its language, culture and traditions.

Political powers

The proposed Constitutional Agreement would increase Quebec's representation in the House of Commons, granting it 93 seats instead of the current 75. In addition, Quebec would be guaranteed a minimum of 25% of the House of Commons seats, even if Quebecers accounted for less than this percentage of Canada's population in the future. Every single province would have an equal number of Senators in the new Senate which, as in all great democracies, would be an elected and more effective one.

Veto powers

The Charlottetown Constitutional Agreement would also grant Quebec, as well as the other provinces, veto powers over any proposed changes to the House of Commons, the Senate and the Supreme Court. Quebec would be guaranteed three out of the nine Supreme Court judges, in recognition of its civil law tradition.

Increased powers

Duplication of government services in various areas can hurt prosperity. The Agreement proposes streamlining certain government services by granting Quebec, as well as all other provinces, exclusive powers within their boundaries over forestry, mining, tourism, housing, recreation, and municipal and urban affairs. Quebec would also have control of its labour force development and training, assuring greater responsiveness to Quebec's own special needs. Quebec's current jurisdiction over immigration within its boundaries would be guaranteed in the Constitution.

Economic union

Right now, there are certain trade barriers between provinces that hinder economic development. One of the Charlottetown Agreement's stated objectives is to pull down these barriers and encourage the free movement of people, services, goods and capital throughout the country.

These are just a few highlights of the Charlottetown Agreement of particular interest to Quebecers. It's up to you to vote on the Agreement on October 26, Referendum Day. It's your decision. Your country. And your future. To find out more about the new Constitutional Agreement, call toll-free:

1-800-561-1188

Deaf or hearing impaired:
1-800-465-7735 (TTY/TDD)

Canada



KYLE MEANS QUALITY

NEW 1992 MODELS
AT PRICES TO
REALLY GO!

TO MAKE ROOM FOR OUR
1993 MODELS

EXCELLENT USED CARS

- 1992 CHRYSLER DYNASTY SE, 15,000 km
- 1992 DODGE COLT, 14,000 km
- 1989 DODGE ARIES LE, SEDAN, 46,000 km
- 1987 MERCURY TRACER
- 1988 PONTIAC BONNEVILLE SE
- 1987 DODGE OMNI, 4-DR., SEDAN
- 1986 DODGE OMNI, SEDAN
- 1986 CHRYSLER LASER
- 1986 DODGE ARIES, SEDAN
- 1985 DODGE LANCER
- 1985 DODGE 600
- 1984 CHRYSLER FIFTH AVENUE
- 1984 PONTIAC SUNBIRD, SEDAN
- 1984 ARIES STATION WAGON
- 1984 PLYMOUTH RELIANT, SEDAN

A-1 USED TRUCKS

- 1992 CARAVAN SE, 7 PASS., AIR COND.
- 1988 DODGE CARAVAN
- 1987 GMC S-15 PICK-UP

C. J. KYLE LTÉE

SALES • PARTS • SERVICE
HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: 264-5321

Joseph Faille's team challenges Franklin incumbents

The citizens of the Municipality of Franklin will have the opportunity next November 1, to elect a new municipal council qualified to seriously administer their interests.

Joseph Faille, a retired businessman, native of Franklin is a candidate for mayor. His talents as administrator are well known: the apple orchard now managed by his sons was developed by Mr. Faille.

He was on the board of the "Caisse Populaire de St-Antoine-Abbé" for seventeen years and was Director of the Franklin Chamber of Commerce. He has also been a member of the city council and mayor from 1969 to 1974.

Mr. Faille intends to control municipal expenses and propose to the population projects which have a beneficial effect for the citizens of Franklin and St-Antoine-Abbé such as: the rebirth of the apple festival, invite new enterprises to set up on the

municipal territory and that would be compatible with the existing agricultural and forestry enterprises, to make sure that the Dorea installations would be used in the interest of all citizens if ever its present vocation were to change.

In order to support Joseph Faille's intentions a dynamic team is campaigning with him.

Nicole Kerjean, the candidate for District #1, is well known for the need of a more transparent administration, that is an administration which informs its citizens and consultants before taking important and final decisions.

Mrs. Kerjean has had a professional career in the field of communication for more than 30 years. She has worked for the "Cercle du livre de France," Centraide, the organizing committee of the Olympics (COJO), the CSST, of which she is an administrator for more than ten years. She is a candidate



Photo: Provided
Christian Descosy, Nicole Kerjean, Joseph Faille and Michel Archambault are running in the November 1 election in St. Antoine/Franklin.

competent in the area of management and communication.

Michel Archambault, the candidate for District #3, is one of the many citizens who have chosen to permanently settle in Franklin because

they were attracted by the region. Mr. Archambault is particularly concerned by the need to maintain a sound environment in the industrial development of the Municipality in order to assure a durable development. He is a professional sculptor and

as a businessman he utilizes his art in architectural design. He manages a small industry in ceramics and other decorative objects. He says he is a reliable candidate in the areas of management and development.

Christian Descosy, the

candidate for District #4, has initially been active in management in the area of food distribution before becoming an agricultural producer, primarily as an apple grower. He is well known in St-Antoine-Abbé. His supporters say that Descosy is a friendly person who only becomes involved once he has carefully weighed his decision. If he seeks the support of the citizens to become a councillor it's because he has decided that once elected he will be available and assiduously attend the council meetings for the well being of all citizens. He is an experienced candidate in the area of management and he is approachable, the team states.

Joseph Faille, Nicole Kerjean, Michel Archambault and Christian Descosy believe they are a competent and unified team which is the obvious choice for the Municipality of Franklin the November first election.

WI president tour in Holland

This is the first part of a series of articles on the recent trip made by Women Institute delegates to Holland.

by Florence Ellerton
Hemmingford Correspondent

I have just returned home after spending two weeks in Holland attending the 20th Triennial Associated Country Women of the World's Conference. As the official delegate from Quebec Women's Institutes I had a great many meetings to attend.

I left a few days early so I could do a little sightseeing in Holland and to enjoy their beautiful flowers and scenery. Sheila Needham a voting delegate and her son, Greg, were on the same flight; we stayed at the same hotels and toured around together.

One of the first things we learned — bicycles are nearly the number one means of transportation and that there are bicycle paths almost as wide as the streets. Ask our driver Sheila, she tried using it for a road (but we didn't do that again).

Our first afternoon was spent walking around Aalsmeer seeing its sites. We were very impressed with the streets made of brick and how narrow they are. The old buildings were so fascinating with their slanted roofs almost to a peak at three storeys high.

We stayed at a Bed and Breakfast the first night, (after going to V V V) they booked your room, take your money and tell you how to get there. No worries. It was in the previously mentioned type of house, that we slept in, on the third storey. It was exciting for us.

The Flower Auction in Aalsmeer was our next stop. This was an unforgettable excursion where millions of plants are auctioned on Friday morning. To see all the highlights with the flowers being moved into the auction room on carts, and how the clock works will be long remembered. Just as everyone said "You must see it," it is beautiful.

We then went to Alkmaar

to visit the cheese market. It was fascinating to see the way the cheese was brought to the truck by two men carrying it on a sleigh with straps around their shoulders, and then loaded. We went through the Dutch Cheese Museum with the old butter, cheese, etc. equipment. We were able to buy cheese there.

As we were about to leave we met up with the other voted delegate, Esther Cavanagh, and her daughter, Shirley. Small world, we did not expect to see her until Monday at the Conference. We then drove to Emelo where Sheila hoped to find the grave of her great-grandfather which she did. We enjoyed the scenery on this drive; no matter where you looked there were flowers. We saw a lot of farm land, cattle, sheep windmills and many old buildings.

As there was so many conventions being held we had a hard time finding a place to stay that night. We had to drive to Woerden, a small town 40 Km. from The Hague, and found at The Baron Hotel.

We arrived at The Hague on Saturday morning, checked in at our Hotel which was along the beach on the North Sea. The weather was warm during the day and cool at night so was it ideal if you wanted to swim or just walk on the boardwalk, which we did each night. The sun would set about 10 p.m. and what a beautiful view of the sea.

We wanted to register on Saturday afternoon for the Convention so set out for the Congress Center. We had no idea where we were going but were told Tram 7 would take us there. We arrived at Central Station and had missed our stop. The driver

was very helpful and allowed us to go back and told us when to get off. We soon learned our way around and saw a lot of Hague this way.

Sunday found us in Amsterdam where we took the boat cruise and saw a lot of the old buildings and where boats are still used as homes, dating back to the war. Again, it is something everyone should do if they visit Holland. We then went to Madame Tussauds Wax Museum where we enjoyed all the famous people and had our pictures taken. The models of Margaret Thatcher, John F. Kennedy, Marilyn Munroe...they all look so real.

The Diamond Cutting Center was not open but we could go into the store and see a lot of the machines that are used. At the official opening of the Conference on Monday we were so pleased and honoured to have Queen Beatrix attend for one hour, which is normally not done.

We were entertained by the Alderman and Burgomaster; the Hague, the Ministry of Agriculture Nature Management and Fisheries at the Museum in the late afternoon. We also visited the Museum at that time. The old crowns worn by royalty were on display, with machinery, animals, dolls, etc. It was a mixed museum, a little of everything.

That evening found us at the Madurodam Miniature City. Madurodam is a historically-correct reproduction of an average Dutch city and its surroundings — everything to a scale of 1.25. It is beautiful city centre from the Middle Ages with historical buildings castles and palaces, a newly-built district with modern architecture and also the polders with cows and windmills. Everywhere you find the pulsating life of a real city, only in miniature.

Academy's education extends beyond the classroom

The Academy's extra-curricular activity calendar once again demonstrates the staff's interest in developing not only the academic aspect of our students lives but their cultural and physical development as well.

Recently, physical education co-ordinator Mike Hayeur and other staff members organized a very extensive noon-hour and after school extra-curricular activity program. The students have been divided into four houses incorporating students from levels one through six.

So far some of the activities included primary arts and crafts, primary and elementary computer program, sci-

ence experiments, primary and elementary choir and puppet theatre. The list also includes numerous intramural sports activities such as soccer and cross country training.

Field trips have always been an integral part of student life at the Academy. Already various classes have extended their programs beyond the classroom.

As part of their health and science program, Jean Pringle's and Guylaine Hébert's level 1 classes visited Kenneth Welburn's apple orchards near Herdman.

While at the orchards, the children learned about many aspects of this important lo-



Photo: Provided
Tamara Campeau, Laura Ykema, Julie Russel and Mathieu DeRepentigny enjoy juicy red "Macs" in Welburn's orchard.

cal industry. They were also treated to homemade apple muffins, apple juice and crunched on many red, juicy Macintosh apples. Thanks goes to the Welburn family for their hospitality and also for their donation of a bush of apples and apple juice to the Academy's breakfast program.

Later in the day, the group continued their fall excursion to the kennels of Mary Lunn's in Rockburn. Mrs. Lunn graciously explained proper care and treatment of dogs.

The children were excited to see eight newly-born schnauzer puppies. Mrs. Lunn has promised to bring them to school to let the children see their growth as well as to get the eight names for her puppies which the children will have chosen for them. Sincere thanks to Mrs. Lunn for a wonderful afternoon.

Gail Atkinson's level three visited the Huntingdon Filtration Plant. Mr. Hart gave the children an excellent tour of the facility. He explained the process by which Huntingdon water is purified. Each child received a pin from the Town of Huntingdon. This trip is part of an integrated approach to Language Arts, Science and Social Studies. Sincere thanks to Mr. Hart for bringing a difficult process to life for us.

September 24, 1992, was a crisp autumn day when Level 5 stepped back in time to 1866 during a visit to Upper Canada Village. Mme Dubuc, Mme Mainville, and Mrs. Fennel had prepared the students through their studies of early days. The students enjoyed their day thanks to the volunteer parents, Mr. D. Ebbett, Mr. A. Clark, Mrs. B. Grant and Mrs. B. Larocque.

Havelock Council

The regular session of the Havelock Town Council took place on September 8 in the Town Hall. Councillors Nery Robichaud, Jeannine G. Lavallée, Dale Sutton, Robert Carroll, John Lowden and Robert Pass were present. The mayor Gérald Beaudoin was presiding.

Proposed by Jeannine G. Lavallée and seconded by John Lowden that the Municipality of Havelock Township request to the MRC du Haut Saint-Laurent that a public meeting be held on the bylaw project to modify the Management Plan of the MRC. This modification project would allow in the agricultural zone the use of recreational equipment of low impact on agriculture and needing low infrastructure. This public meeting would be to give information to citizens concerning this modification.

Proposed by Dale Sutton and seconded by Nery Robichaud that the municipality accepts the service

offer from Inform-Aide Group for the computerized printing of the 1993 tax accounts at the rate of 1.45 \$ per account for a total of 791.70 \$ and this before September 23, 1992.

James Allen, the owner of lot 173C and 174D in the municipality of Havelock Township wishes to install a mobile trailer on these lots.

The agricultural potential of soil found on these lots is classified in majority as #7.

A motion was given by Dale Sutton and seconded by Nery Robichaud and carried unanimously, that the municipality gives its approval to James Allen's request.

A notice of motion was given by Jeannine G. Lavallée that at a subsequent meeting there will be a presentation of bylaws #192-2 (zoning by-law) and #188-2 (bylaw modifying the Urbanism Plan) for which there is a dispense for the reading made (art 445, Municipal

Code).

Proposed by Robert Pass and seconded by Jeannine G. Lavallée that a building permit be issued to the following persons on condition that there is no contravention of municipal bylaws and all others applicable laws: Sylvain Arseneault - renovation and septic tank; Roy Lowden - renovation and filtering field; Yves Larocque - renovation; Fernand Vincet - renovation; Sandra Sutton - renovation; Lorne Carson - construction.

Rou; 203 is a numred public road with an

important flow of cars and trucks that would lead to enormous expenses for its general maintenance during winter and summer. It is an important access road between Montreal and the United States, particularly Plattsburgh.

Considering that it would be a nonsense that different municipalities and different governments take in charge the maintenance of the same road; council agreed to be rigorously against the proposed responsibility charge for the Municipality of Havelock Township of Route 203.

NEVER AGAIN!
a War Amps video series

"In a war, everyone suffers... we must never let it happen again."

The War Amps believes it has a responsibility to warn younger generations about the true horrors of war. Who better to recount the battles as they really happened than the veterans who experienced war first-hand? The NEVER AGAIN! videos provide historical accounts of Canada's participation in the First and Second World Wars and Korea.

For more information about NEVER AGAIN! please contact:

The War Amputations of Canada
National Headquarters
2827 Riverside Drive
Ottawa, Ontario K1V 0C4
Charitable Registration No. 0286831 09

STEDMANS

NOW OPEN SUNDAYS
11 a.m. to 4 p.m.

100 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
264-5035

PROFESSIONAL DIRECTORY

PILON, MÉNARD & PILON NOTARIES

CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St.
Huntingdon
264-5336

Assignees of the record of Roger Fortier

Jeon-Luc Côté C.G.A.
FINANCIAL STATEMENT
ESTATE PLANNING
INCOME TAX REPORT
264-6907
107 LAKE, HUNTINGDON

HOWICK OFFICE
(Town Hall)
Every Thursday p.m.
Other days by appointment

R. ALEXANDER ROSS
Chartered Accountant
692 ROUTE 219,
HEMMINGFORD, QC
247-3223

HENRI LEMYRE
NOTARY

800 NOTRE DAME
ST-FRÉMI, QUÉ.
JUL 2LO
Tel.: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIÈRE ST.
THURSDAY ONLY 2:30 TO
9:00 P.M.
TEL.: 247-3310

Lecompte, Boisvenue Daoust et Associés
Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield
Québec, J6T 1A1
Tel.: (514)373-9993
1-800-363-5392

PIERRE L. CARON
NOTARY

565 BARR ST.
Hemmingford
Tel.: 247-2847
Montreal (Collect)
TEL.: 844-7755
Saturdays in
Hemmingford

PAGÉ & HARVEY
OPTICIANS

4 C BOUCHETTE
HUNTINGDON
264-3020 • 264-5478

Pierre Meilleur
Land Surveyor
Tel.: 264-3090
31 York St. Huntingdon

DR. NATHALIE CYR
O.D.
OPTOMETRIST
EYE EXAMINATIONS
4C Bouchette
Huntingdon
264-3020 264-5478

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
CONTACT LENSES
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY ONLY
2:00 P.M. TO 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 264-3705

IMMEUBLES KINNON
REALTIES (CANADA) INC.
CONRAD PRIEST, F.R.I. BROKER
447 FRONTIÈRE
TEL.: 247-2704
HEMMINGFORD

RENÉ DULUDE
FORESTRY ENGINEER
2344 COVEY HILL RD.
FRANKLIN CENTRE
TEL.: 827-2373

TO RENT
TEL.: 264-5364

Former Franklin native Clifford Pennington passes

T. Clifford Pennington, age 92, formerly of Camden, N.Y., died Wednesday morning (9/23) at the Stonehedge Nursing Home, Rome, where he had resided since May 1989.

Surviving Mr. Pennington are two sons, David Pennington of Rome, N.Y., and James Pennington of High Point, N.C., two daughters, Gartha Gabriel of Liverpool, N.Y. and Melda Seccore of Bridgeport, N.Y., 12 grandchildren and 4 great-grandchildren.

Mr. Pennington was born in Franklin Center, April 10, 1900, son of Benjamin and Adah Wheatley Pennington.

He attended schools at Valleyfield, and moved to Ogdensburg, N.Y. in 1930. He married Eva Hilchie at Franklin Center, Quebec on Jan. 18, 1932.

Mr. Pennington was a fireman at the Ogdensburg State Hospital and later worked at the Hermon Cheese Factory, Hermon, N.Y., where Mr. and Mrs. Pennington lived following their marriage. Mr. and Mrs. Pennington moved to Camden in 1940, and Mr. Pennington was employed at Revere Brass & Copper in Rome, N.Y. from 1942, until retiring in 1960. Mrs. Pennington died Oct. 16, 1986.

Make bedtime story time.

ABC CANADA
THE FOUNDATION TO PROMOTE LITERACY IN CANADA
Publication of this message was made possible by the Canadian Advertising Foundation.

49 YEARS SERVING YOU!

FOR YOUR FALL FERTILIZER YOU CAN ALWAYS DEPEND ON THE No. 1

GM Gérard Maheu inc.
289 rang 5, St-Louis-de-Gonzague • 377-1420

"A FAMILY ENTERPRISE TO SERVE YOU!"

GM Gérard Maheu inc.
289 rang 5, St-Louis-de-Gonzague • 377-1420
• QUALITY • EFFICIENCY • SERVICE

ALWAYS NO. 1 — ALWAYS NO. 1 — ALWAYS NO. 1 — ALWAYS NO. 1 —

'Yes' rally in Ormstown

Constitutional accord called "best agreement possible"

Vaudreuil MP Pierre H. Cadieux told a recent 'Yes' Committee rally in Ormstown that the Charlottetown constitutional accord is "the best agreement possible."

"Although the accord is not perfect, it contains the same points that were present in the Meech Lake Accord and more... much more," said Cadieux. "This is the best agreement possible after many, many consultations bringing together all the traditional and historic requests of Quebec."

Quebec Manpower Minister André Bourbeau reminded the assembled that those in the 'No' camp "talk about all sorts of things except the content of the accord itself. They dwell on secondary matters," he contended.

Bourbeau observed that

the opposition speak of the absence of judicial texts to which he replies that it is very rare for collective agreements to be accepted with judicial texts inherent in them. He said the Premier Robert Bourassa was able to salvage everything that was in the Meech Lake Accord plus many other important points such as 25-percent representation for Quebec in the House of Commons.

Economy/Constitution Coalition president Claude Beauchamp said that since everyone in the hall (over 450 people) knew the value of a dollar, it stood to reason that they knew it would take hard work to win the referendum.

He reminded the crowd that it was Quebec which initially called together the other provinces to form a federal government in the

first place. He stressed that fact that the federal system permits the low levels of government to be sovereign in some of their jurisdictional areas.

Beauchamp said that as far as Quebec is concerned, it is important to assure its identity which is what the constitutional accord enables the province to do. The agreement also allows Quebec to have a certain influence over its neighbors, he pointed out.

According to Beauchamp, a 'No' vote would bring an atmosphere of uncertainty for several years to come. He firmly believes that the Charlottetown accord will bring an end to over 30 years of confrontation.

Official Federal Liberal candidate Linda Julien said that Canada is an ideal country, offering the best quality of life in the world.

She felt that the accord guarantees equal rights to women and that the agreement is a viable one.

M. Jean-Guy Hudon said that the climate of insecurity and uncertainty is harmful to all development. To live through a period of recession is the refusal of people to put their money into circulation because they fear the future.

Hudon remembered the words of P.Q. leader Jacques Parizeau who told Bourassa not to accept "anything less than Meech Lake". To that Hudon replied that the five Meech points are still contained in the new accord. These include the distinct society clause, the presence of three judges in the Supreme Court, the right of veto, a limit on spending and immigration.

Hudon challenged the 'No' side to prove that these

five main points are not enclosed in the Charlottetown accord.

As far as MNA André Chenail is concerned, sacrifices and hard work are what made this country what it is today. He pointed out that these are the factors that built Canada, adding that the real debate centres around the everyday life of the average, ordinary citizen.

Chenail said the main issues are everyday realities such as the quality of life. In his view everyone should work together to revitalize the economy. He put forth the opinion that Canada is for Quebecers too, especially after all the work that has been done to succeed.

'Yes' Committee co-president Roland Greenbank demonstrated that people from one end of Canada to the other don't really know

each other. That is why a misunderstanding exists, he contended. He suggested that Canadians should do a lot of travelling within the country in order to meet other Canadians and get better acquainted.

Alex Harper of Montreal Chamber of Commerce opined that the constitutional accord pushes for a future where children can grow and be assured of a place in "the best country in the world."

Former MP Gerald Laniel made his first appearance in the region since he left political life. He indicated that the constitutional accord will permit the protection of minority rights while having the necessary flexibility to point the country in the right direction.

EXCEPTIONAL SAVINGS

PREMIUM HIGH PERFORMANCE ALL-SEASON RADIALS

EAGLE GT+4

SAVE 30%

Size	Sale Price Each	Per Pair	Savings
155/70R14 82	\$110.00	\$220.00	\$94.80
155/80R14 82T	\$111.00	\$222.00	\$95.40
175/70R14 91U	\$117.00	\$234.00	\$100.80
185/55R15 87T	\$118.50	\$237.00	\$101.40
205/60R15 90T	\$119.00	\$238.00	\$102.00
215/65R15 95U	\$124.00	\$248.00	\$106.80

AQUATRED

Get up to \$100 trade-in when you trade in your set of 4 tires for Aquatred's (new and worn)

\$100 TRADE-IN

LOWEST PRICED ALL-SEASON RADIALS

\$45

\$39.95

Whitewall Size Every Day Low Price
 P155/80R14 82W \$39.95
 P175/80R14 91W \$45.95
 P185/80R14 91W \$49.95
 P175/90R14 91W \$54.95

PREMIUM ALL-SEASON RADIALS

INVICTA GL

\$59.00

Blockwall Size Sale Price
 P155/80R14 82 \$59.00
 P175/80R14 91 \$66.00
 P185/80R14 91 \$72.00
 P175/90R14 91 \$77.00

LIGHT TRUCK ALL-SEASON RADIALS

WORKHORSE

\$97.00

Size Every Day Low Price
 235/75R16 15.00 \$97.00
 235/85R16 15.00 \$102.00
 235/90R16 15.00 \$114.00
 235/90R16 15.00 \$118.00
 235/90R16 15.00 \$117.00

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.

43, ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.
 TEL.: (514) 264-6673

• ELECTRONIC WHEEL ALIGNMENT AND BALANCING

"Consensus of constitution is not acceptable" Latreille

The consensus on the constitution is not acceptable.

When the federal system was conceived, the authors gave some jurisdictions to the provinces and some to the central government. With time, the provinces tended to get more and more powers. Instead of adjusting its own power of expenditure in the provinces, the federal government increased its interventions in services, programs and jurisdictions in the provinces, as if it were in

competition. That system has been so expensive in the past that this country is now going to bankrupt. Most economists agree on that.

The Charlottetown consensus will permit the federal government to increase its hold on provinces. This situation will alienate the provinces and mainly the province of Quebec where its own government has developed more systematically its proper social, educational

and health programs. The people of Quebec including its English-speaking minority will be affected by this situation.

This consensus is not acceptable neither for people who believe in a strong central government nor for people of Quebec who hope for a good, honest and clear sharing of political responsibilities, eliminating expensive parallel administration and duplication of ser-

vices. This was the main concern of the famous "Rapport Allaire" of the Quebec liberal party.

The people of Quebec do not form a distinct society where some special qualities "distinguish" some individuals from others. The people of Quebec constitute a "nation — not better, not worse than all other nations of the world. This nation is composed of a French-speaking majority and an

English-speaking minority.

With the consensus of Charlottetown, the French population of Quebec will continue to feel that its culture, its language and its existence are threatened in the massive Anglo-Saxon population of North America. Finally, this consensus will not only perpetuate quarrels between French and English population in Quebec but will also generate quarrels between populations of the different

provinces.

"This Charlottetown consensus is bad for everybody in Canada. I believe strongly that harmony will finally exist between both communities the day when this constitutional problem is solved, but it will not be solved by the present consensus," comments Jean-Marie Latreille, president Comité du NON for Beauharnois-Huntingdon.

Fashion show assists Little Green Library

The third annual fashion show for the benefit of the Little Green Library was held October 6 at Huntingdon United Church.

These fashion shows are always something special. The theme the first year was: "The old and the new." At that time old clothes shared the spotlight with the latest creations.

Last year wedding dresses were featured. The name of the bride who wore each dress was announced, with the date of the ceremony and the locale where it took place.

This year the theme was "Found in church sales." That's when people who attended were made aware that some very beautiful items can be unearthed in church sales, such as souvenirs from weddings, graduations and anniversaries. These include superb suits, hardly worn, that have become too small. All these clothes were donated by various Huntingdon churches.

A Châteauguay Street boutique with original items introduced casual and evening wear modelled by

children, young adults and adults. Sharing the introductions were Little Green Library president Suzanne Poole and Evelynne Riel-Latreille, Margaret Crossing and Micheline Mainville-Latreille were the commentators.

Riel-Latreille was responsible for the fashion show for the third year in a row, even going so far as to retouch, wash and iron some of the clothes when necessary. The Little Green Library volunteers and members are most appreciative of

her tireless efforts.

When the evening was over, spectators were able to purchase various items of

clothing for \$5 each. Everything was sold.

Micheline Mainville-Latreille

The Gleaner

is a member of



and one of 692 community newspapers across Canada with circulations totalling more than 5.5 million weekly.

The Marvelous SUZUKI

Hunting fans, hunting is open!

You want a 4 wheel drive?

SUZUKI QUADRUNNERS

The **SUZUKI** offers you a very special machine with 15 speed selector and a choice of 2 or 4 wheel drive.

And more An independant 4-wheel suspension

We now have a good selection of models at very competitive prices.

SPORT BOUTIN

2000 BOUL. HÉBERT, VALLEYFIELD • 373-6565

TAKE ONE!

TRANS SPORT SE

\$18,693

The newest production at your Pontiac dealer is the 1993 Pontiac Trans Sport and it's already getting rave reviews on its standard equipment:

- Anti-rust composite polymer body panels
- Anti-lock brakes (ABS)
- Electronic air conditioning
- V6 engine
- Automatic transmission
- Power windows
- Electric door locks
- Cruise control
- Tilt steering wheel
- AM/FM stereo cassette
- Intermittent windshield wipers
- Reclining bucket seats
- GM TOTAL™ warranty 3 year/60,000 km** no deductible

PONTIAC
1993 TRANS SPORT SE

YOUR PARTICIPATING

PONTIAC

BUICK

DEALERS

Roadside
24 ASSISTANCE

*Taxes and transportation extra. Manufacturer's rebate included. Offer valid for a limited time and applies to retail sales only. Price applies to 5 passenger, 1500 model. **Whichever comes first. ***The Pontiac Roadside Assistance is available on all 1993 Pontiac models. Duration: 3 years or 60,000 km, whichever comes first. See your dealer for details.

My father's footsteps

by Yvonne Lewis Langlois

He was born in China of all places. His father was an officer in the British forces about the time when the United Kingdom still was a force to be reckoned with. His mother was a Maltise woman who, although gave birth to six children, was anything but maternal. I remember the old world air she possessed and the heavy gold ring earrings she always wore that completed the picture of a Gypsy.

When he came to live in England he was a wonder-eyed boy of eleven. Staring up at the brick chimneys that topped rows of town houses he pondered "What could these be for?" After the first damp English winter he figured it out.

In July 1967 he immigrated again. This time with a wife and five kids to Canada. To us it truly was a brand new world. We spent every weekend in a beat up Chevrolet just driving around aimlessly, seeing all there was to see of this huge undiscovered country. So many times our drives took us to Huntingdon and the Châteauguay Valley. Picnics in the country and running with my brothers and sisters through Franklin's orchards, those are my childhood memories. Although we lived in Châteauguay I grew to know and love this area right from the start. My father seemed to share my love of the country-side.

When I moved to Ormstown my father had already been dead four years. Somehow, a

drive to the local general store would feel hauntingly familiar, like walking backwards in your own footsteps or perhaps the footsteps of my father.

I sometimes feel that although he wasn't around when I moved, my father influenced my decision to move here perhaps more than anyone else. He loved this area and I inherited my love for it from him. A casual drive along a road I haven't travelled before will jog a long forgotten memory of a family picnic twenty years earlier and suddenly I know the road and my destination. My father is at my side again.

For the last nine Thanksgivings my father's chair has been empty at the family table. For the first ten minutes as we gather around for the traditional turkey dinner I glance up at the door almost expecting him to walk through and take his seat. He's been gone almost a decade and I still miss him. But soon supper talk turns to past Thanksgivings dinners and it's almost as if he did walk in the door and is sitting among us.

A happy Thanksgiving to you and yours. As the turkey is carved and plates passed around try not to let this year's dinner conversation linger too much on our constitutional woes or the never-ending recession. Don't dwell on what you haven't got but rather what you have. Look around the table at brothers, sisters, mothers and yes, fathers. Think how big a difference they have made to your life. True wealth is what you are, not what you have, so the saying goes.

So much of my life today is a tribute to my father and his life's work and yet I can't recall thanking him as I should have sometime in the twenty-three years we spent together. I am reminded of the lyrics from a song whose title I have long forgotten. "And I count the times I have forgotten to say thank-you and just how much I love him."

Huntingdon Legion

Plaque dedication of war dead at Arena Oct. 16

Arena dedication: On Friday morning, Oct. 16, at 11:30 a.m. the new plaque commemorating the men and women who paid the supreme sacrifice in World War I, World War II, and in the Korean war will be presented. All Legionnaires are urged to attend with full Legion dress and berets. The color parties of the Branch and of the Ladies Auxiliary will take part as well as municipal and provincial government representatives. There will be a lunch served at the hall afterwards. To help with the planning for the lunch, it would be appreciated if you would call the Hall on Wednesday or Thursday night and Gloria will pass on the message.

Armistice Supper: The Armistice Supper will be held on November 7, 1992. There will be a cocktail hour from 6 p.m. to 7 p.m., followed by a

turkey supper. The guest speaker will be John MacCormack, assistant Honourary Treasurer of Quebec Provincial Command.

He is also the chairman of Action Canada and Unity and chairman of Hospital facilities and the Music Trust fund at St. Anne's Hospital. There will be local entertainment following the supper. Tickets are on sale at the bar for Ordinary, Life, Associate, Honorary, and Ladies Auxiliary up to October 21. After the 21st, tickets will be available for Fraternal Affiliates and guests.

Remembrance Parade: The Remembrance Parade will be held on November 8 with the Parade marching off from the Legion Hall at 10:30 a.m. sharp. The parade will march to St. Andrew's Presbyterian church. Following the service, the parade will

parade to the park where the Remembrance Day ceremony and laying of wreaths will take place. Make an effort to come out on this most important day of the year for the Royal Canadian Legion.

Literacy contest

The Canadian Imperial Bank of Commerce of Huntingdon is sponsoring a project for literacy through four local elementary schools. Don Davidson, bank manager who serves on the committee for Literacy Exchange, says that Grade 2 students from the Huntingdon Academy, Notre Dame School, St. Joseph's and Franklin Elementary are invited to submit drawings on the theme of Halloween. The deadline is Friday, October 16.

Two Huntingdon area artists, Dr. David Jones and John Ryan, will judge the pictures on Monday, October 19 and a prize will be awarded for each school plus a grand prize for the overall winner.

ARIANE TRAVEL
CALL YOUR LOCAL AGENCY FOR ALL YOUR TRAVEL NEEDS
SEAT SALES AVAILABLE HERE
U.S. DEPARTURE POINTS ALSO SOLD HERE
PASSPORT PICTURES
ARIANE, JENNIFER OR DANIELLE
829-3882

FOR ALL YOUR BRICK-BLOCK STONEMWORK
Also painting gyproc installation and joints
Ceramic Tiles - Snow Removal
CALL RON 264-2376

FRENCH AS SECOND LANGUAGE ADULT CLASS
MONDAY NIGHT FROM 7:30 TO 9:30 P.M.
F. Cleyne Street, Huntingdon
20 Weeks (40 hours)
FOR MORE INFORMATION CALL DENYSE 264-4852 after 5 p.m.

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can't that is your business; if you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal
376-9230

QUESNEL, MASSÉ & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY VALLEYFIELD (514) 373-6400

GERALD MARLEAU & SON
ELECTRICAL CONTRACTOR
RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL
FREE ESTIMATE
Tel.: **373-0238**
ST-STANISLAS-DE-KOSTKA ELECTRIC HEATING

AESCULAP · SUNBEAM · OSTER CLIPPERS
• SALES
• SERVICE
• SHARPENING
BRONN ENTERPRISE
54 CHURCH ORMSTOWN 829-2348

LIME SPREADING
WITH FLOTATION EQUIPMENT AND NO SOIL COMPACTION
POTASSIUM LIME · REGULAR LIME
1475 BOUL. ST. JEAN BAPTISTE STE-MARTINE
TEL.: 427-2132 825-2889
FAX: 427-2399 829-2564

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.
St Etienne, Quebec
TWO NUMBERS TO SERVE YOU BETTER
377-9076 / 429-5852
Electrical Contractor
Residential Commercial Industrial
FREE ESTIMATE

Herdman Orchard & Farm
Polled Registered Purebred HEREFORD Cattle - THE BASIC BREED -
We raise and offer quality beef breeding stock for purebred and commercial operations
BULLS · HEIFERS · COWS
IMPROVE YOUR HERD WITH HERDMAN CATTLE
WE GUARANTEE YOUR PURCHASE
Member of the Canadian HEREFORD Association
VISITORS ALWAYS WELCOME
1090 Rte 202, Herdman, Que. Canada J0S 1A0
Steve Legler, Proprietor
Tel.: 514-264-9750 or 514-264-9339

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
264-3245 HUNTINGDON
• GENERAL CONTRACTOR •
• RESIDENTIAL • COMMERCIAL •
• RENOVATION • CEMENT PRODUCTS

SIDING SPECIALIST
KAYCAN AUTHORIZED DEALER
B. GREEN TEL.: 829-3725
• VINYL • CEDAR
• ALUMINUM • SHUTTERS
• WINDOW CAPING
• EAVESTROUGHS
• STEEL DOORS

Slow down for road workers

Have you noticed the road signs at work sites? They mean only one thing: work in progress. They warn you of danger and are set up to protect both workers and

those using the road. When you see these signs, it's essential that you, the driver, be extra careful, slow down, and keep a safe distance between yourself and other vehicles.

But watch out! Transports Québec isn't the only one working near the roads. Hydro-Québec, Bell Canada and other public-service companies frequently have to work near roads and when they do, they must follow the same safety rules and put up appropriate orange signs.



McKINNON REALTIES (CANADA) INC.
These 2 fine Huntingdon homes are now offered for sale...

35 KING STREET: Near park and schools, well-maintained and elegant; 5 bedroom historic home c. 1880, high ceilings, antique plaster mouldings, natural finish oak woodwork, original pine floors. Attic to remodel. Near large park and schools. \$85,900.

36 YORK STREET: Brick 4 bedroom starter home. Peaceful neighbourhood, spacious backyard; new bi-energy furnace and windows. Space for rooftop terrace. \$74,500.

CALL **ALLAN FRASER** AT: **826-3771 or 247-2704**

THE FALL EVENT

NO PAYMENT, NO INTEREST (Subject to credit approval) (Excludes taxes) MARCH 93

WE GUARANTEE YOU

- Choice
- Sound values
- Savings

358⁵⁰ LOVESEAT
COZY LOVESEAT WITH ELEGANT LINES!
Sofa & chair 698.50
Made in Canada

428⁵⁰ 4 pcs
LOVELY BEDROOM SET
Including 61 inch triple dresser rounded mirror dresser with doors, rounded headboard 54"x60". Night table \$55.50 each
Made in Canada

COMFORT AT LOW PRICES!

ELEGANCE Single Mattress	\$158 ⁵⁰	MAXIPEDIC SOUVENIR Single Mattress
ELEGANCE Double Mattress	\$178 ⁵⁰	MAXIPEDIC SOUVENIR Double Mattress
ELEGANCE Queen size Mattress	\$208 ⁵⁰	MAXIPEDIC SOUVENIR Queen Size Mattress

ALL CREDIT APPLICATIONS MUST BE APPROVED BY OUR CREDIT OFFICE

3 FLOORS OF FURNITURE
INCLUDING:
LIVING ROOM SETS
BEDROOM SETS
KITCHEN SETS
MATTRESSES
WATERBEDS
SHELF UNITS
REFRIGERATORS
RANGES
MICROWAVES
DISHWASHERS
FREEZERS
WASHER DRYERS
TELEVISION SETS
SOUND SYSTEMS
RADIOS
VIDEOS
ANGELINAS SALES
INSTALLATION ETC.

AMEUBLEMENT MACHABÉE
Route 209, St-Chrysostome 826-3553
FREE DELIVERY In a 70 km. radius

prestige FURNITURE

A worthwhile trip!

a subscription TO THE **GLEANER**

Name _____
Complete Address _____
Postal Code _____

YEARLY COST

1- LOCAL AREA 25⁰⁰ (Taxes and postage included)
Atheistan, Cazaville, Dewittville, Franklin Centre, Hemmingford, Howick, Huntingdon, Lacolle, Ormstown, St-Agnès-de-Dundee, St-Anicet, St-Antoine-Abbé, Ste-Barbe, St-Chrysostome, Ste-Martine, St-Louis-de-Gonzague, St-Stanislas-de-Kostka, St-Timotheé, Sherrington, Valleyfield.

2- OUT-OF-AREA 32⁰⁰ (Taxes and postage included)
All municipalities in Canada located out of local area. (1)

3- UNITED STATES: 29⁰⁰ in U.S. Funds
36⁰⁰ Canadian Funds

PLEASE CHECK APPROPRIATE BOX

LOCAL AREA 25⁰⁰ OUT OF AREA 32⁰⁰ U.S.A. 29⁰⁰ U.S. Funds 36⁰⁰ Canadian

Please make your cheque to The Gleaner and send to:
The Gleaner P.O. Box 130 Huntingdon, Que. J0S 1H0

CLASSIFIED ADS

ONLY **5⁰⁰**
(G.S.T. INCLUDED)

FOR 15 WORDS OR LESS
PAYABLE IN ADVANCE BY
VISA CASH OR CHEQUE

CALL
264-5364

DEADLINE: BEFORE 11:30 A.M. MONDAY

<p>FOR SALE</p> <p>MATTRESSES ALL sizes available at Warehouse Prices at Roch Dumouchel. Tel: 264-3028, 264-2276. (22)</p> <p>SUBARU STATION wagon -- Deluxe model for parts, \$250. Tel: 826-4626, leave name and phone number message. (72)</p> <p>1992 INGLIS Washers & Dryers available at Warehouse Prices at Roch Dumouchel. Tel: 264-3028, 264-2276. (22)</p> <p>SYNTHETIC FUR coat, one long brown with white collar, like new; size 10 price \$60.; one 3/4 length brown with beige collar, size 10, price \$40 or negotiable. Tel: 264-6024. (92)</p> <p>QUANTITY OF registered polled Hereford cattle for sale. Call 829-2227. (P)</p> <p>WOODSTOVE, USED roofing tin; also house trailer axles. Tel: 264-4624. (O)</p> <p>POLLED AND horned Simmental heifers, commercial and purebred. Tel: 827-2207 or 827-2901 after 6 p.m. (O)</p>	<p>FOR SALE</p> <p>200 CEDAR PICKETS, post. Tel: 264-5671. (O)</p> <p>TWELVE CALF hutches, call 264-4477. (O)</p> <p>1990 BUICK Lesabre Limited 4 door sedan, 40,000 k (25,000 mi.). Contact Austin Murray. 264-2934. (O)</p> <p>MOVIES! Now on Cancom Superchannel. Ask for decoder and subscription. Low Price. Also catalogue, club membership, VC2 plus. Save \$100's. Box 5145, Armdale, N.S. B3L 4M7 (902) 477-5458. (O)</p> <p>WHOLESALE PRICED craft supplies: Baskets, silk flowers, lace, craft kits, ribbon, wicker, gifts. Send \$2., 48 page catalogue Crysbi Crafts, RR #3, High River, Ab. TIV IN3. (O)</p> <p>1984 FORD COUGAR, 135,00 km, 2 door, grey, a good buy, \$1200. Tel: 829-2027. (O)</p> <p>GENERATOR, 3 point hitch, 62.5 kw, 540 RPM. Tel: 264-2895. (O)</p>	<p>TO RENT</p> <p>HUNTINGDON, 3-1/2 furnished, TV Antenna, hot water supplied, taxes paid. Maurice Perreault. Tel: 264-6893 or 373-6779. (92)</p> <p>APARTMENT 4-1/2, completely renovated, paint, floors, windows and doors. Tel: 373-6779 or 264-6893. (92)</p> <p>HEMMINGFORD AREA 2 bedroom bungalow, deck, fireplace, view. Tel: 1-671-4587. (O)</p> <p>STORAGE SHED with loading dock for rent, surrounding yard is suitable for heavy trucks and equipment, situated near Howick on Route 138. Tel: 825-2919, Nathalie. (O)</p> <p>BACHELOR TO rent, available immediately, 28A Dickson, Huntingdon, for information. Tel: 264-6620. (P)</p> <p>APARTMENT 3-1/2, 2D Fairview, Huntingdon, furnished livingroom, washer-dryer, stove-fridge and kitchen set included, vertical blinds. Tel: 264-9644. (P)</p>	<p>AUTOMOBILES FOR SALE</p> <p>GOVERNMENT SEIZED/surplus vehicles. U.S. and Canadian low as \$100. BMWs, trucks, vans. Amazing free 24-hr. recording reveals how. (416) 631-4666. (Q)</p>	<p>ROOM & BOARD</p> <p>ROOM AND board for senior citizens 24 hour staff. La Residence Ormstown. Tel: 829-2261. (31)</p>	<p>EDUCATIONAL</p> <p>HOW TO play popular piano. New home study course. Fast, easy method. Guaranteed! Free information. Write: Popular Music, Studio (6B)</p>	<p>TO GIVE AWAY</p> <p>ROCKER RECLINER chair, RCA 45 RPM changer amplifier, needs repairs. 19 Reader's Digest condensed books. Telephone 264-3472. (O)</p>	<p>WANTED TO BUY</p> <p>ANTIQUES OF all kinds, furnitures, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel: 514-247-2557. (21)</p>	<p>SERVICE</p> <p>CARPENTER - CONTRACTOR Jean-Claude Bergevin. Tel: 825-2917. (72)</p> <p>CHIMNEY SWEEP, clean and safe fireplace, woodstove and oil. Tel: 427-7076. (O)</p> <p>GRAIN CORN drying, storage possibilities, with combine and truck service. François Paquin. Tel: 264-5218, 264-4153. (R)</p> <p>WOULD BABYSIT children in my home weekly. Tel: 264-4717, Huntingdon. (102)</p> <p>CATTLE CLIPPING for winter, cheaper and faster than doing it yourself. Tel: 264-4588. (O)</p>
<p>BOARDING</p> <p>BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsos Kennel, Rockburn. Also Schnauzer puppies for sale. Tel: 827-2704. (21)</p>	<p>LIQUIDATION SALE</p> <p>ANTIQUES: 100 chairs, one Barber chair, three glass bookcase, four weaving looms, spool, 10 butter church, 150 metal and wooden boxes, oil lamps, books, jugs, dishes, 3 forges, blacksmith, Carpenter, shoemaker and farm tools, plows, 29 washing machines and sewing machines, 27 showcase counter, 1 general store counter 1865 original, circa 1820 pine logs, 1950 Coke fridge, picture frame, 500 iron collection, 1928 tractor, sieve etc. 6800 Route 132, St-Timothée. Tel: 377-2011. (O)</p>	<p>ADOPTION</p> <p>MANY DOGS, vaccinated and sterilized, Shangri-la Shelter. Tel: 827-2155. (O)</p>	<p>FARM NOTICE</p> <p>DAIRY BARN disinfecting, whitening (white-wash), painting, insect control, pressure cleaning, now booking jobs for September and October. Call Peter or Jim (514) 248-2487 or (902) 675-2764 Millisco Services. (P)</p>	<p>WANTED</p> <p>LOVE SEAT -- or small couch or day bed. Call 829-3774. (92)</p>				

CORPORATION MUNICIPALE DU CANTON DE HAVELOCK

PUBLIC NOTICE

Notice to the citizens of Havelock Township

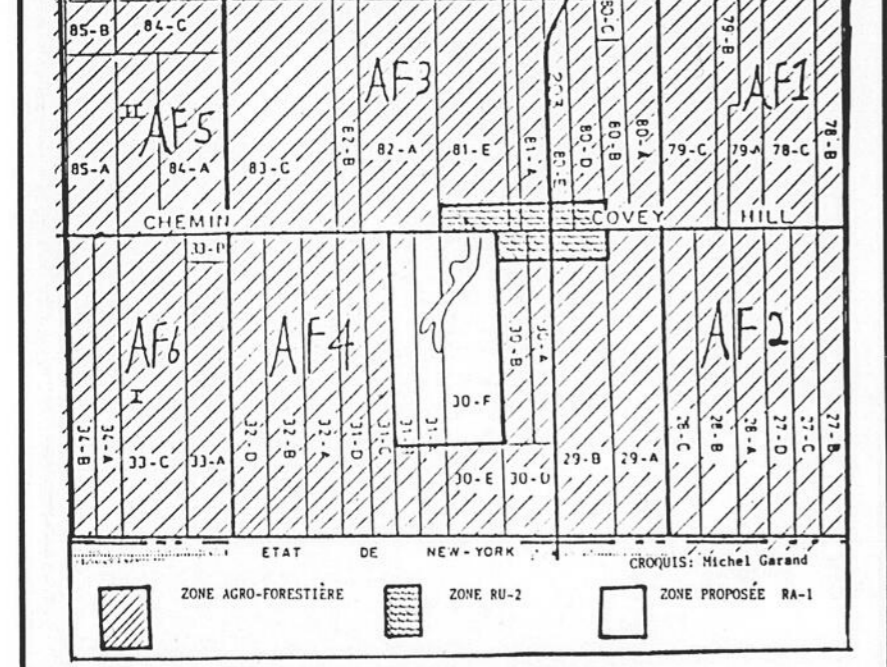
Public notice is hereby given that:

- At a meeting held on October 5, 1992, the council has adopted the bylaw project modification number 192-3 and titled "Bylaw modifying bylaw number 192". "Zoning Bylaw" to create zone RA-1 and reduce the limits of zone AF-4 and RU-2. In order to comply with the Haut St-Laurent M.R.C. land management plan and to specify the vocation of this zone.
- A public consultation meeting will be held on November 2, 1992 from 7 to 8 p.m. at the municipal town hall. At this meeting, the mayor or his representative will explain the bylaw project and the implication of its adoption, and will hear the persons and organizations that wish to express their opinions.
- The bylaw project can be consulted at the Havelock Township office, 481 Route 203 in Havelock, during regular office hours, Monday to Thursday from 1 to 4 p.m.

Description and zone plan:

The proposed zone RA-1 includes a part of lots 31-B, 31-A and 30-F. The sector of the proposed RA-1 zone is delimited as such:

- to the North, by Covey Hill road and lots 82-A and 81-E (Zone AF-3)
- to the East by lots 30-B and 30-D (Zone AF-4)
- to the South by a part of lots 31-B, 31-A and 30-E (Zone AF-4)
- to the West by lot 31-C (Zone AF-4)



Given at Havelock, this 8th day of October 1992.

Lyne Notargiovanni
Secretary-treasurer

D. N. RACINE INC. *Economiser*

ATHELSTAN
TEL: 264-5533 • 264-5379

BUILDING MATERIALS of ALL KINDS
• Plywoods • Spruce • Pine • Hardwoods
Prefinished panels 4 x 8
- Paints - Roofing - Cement

HOUSE KITS AND HOUSE PLANS AVAILABLE

D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, TEL.: 264-5533 • 264-5379

VISA
Master Card

CLEYN & TINKER

Cleyn & Tinker Inc., the main worsted cloth manufacturer in Canada, presently has an opening in its Head Office in Huntingdon for an:

ASSISTANT-CONTROLLER

The candidate will be involved in preparation of monthly financial statements, general ledger account analysis, month end preparation, journal entries and other various duties with application software. Knowledge of Lotus 1-2-3 would be an asset.

EDUCATION:
The candidate must be a CEGEP graduate in Business Administration (Finance) as well as attending university in order to obtain a professional certificate.

EXPERIENCE:
2 to 3 years' working experience in the accounting field.

- * Working schedule on four (4) days per week
- * Bilingualism is required
- * We offer a generous benefit package
- * Salary to be discussed

Resumes should be submitted in confidence to:

Mr. Jean-Pierre Philie
Human Resources Manager
Cleyn & Tinker Inc.
P.O. Box 3000
Huntingdon, (Quebec)
JOS 1H0
TEL.: (514) 264-5316

Comté Huntingdon County Centre Hospitalier Hospital Centre

The Huntingdon County Hospital Centre, a parapublic institution of the Social Affairs department situated some 80 km from Montreal, serving a mixed population of 60% francophone and 40% anglophone, offering long term care services to the Haut St-Laurent M.R.C. population and expanding its facilities with 60 more beds.

We want to create a bank of

ASSISTANT TO THE BENEFICIARIES (CALL LIST)

Under the authority of the nursing care director must: insure help and well being of the beneficiaries.

Requirements:
Hold a high school certificate
Certificate of training to beneficiary assistance or
two years experience at a similar job.
Be Bilingual (Law 142)

Salary:
In accordance to the specification of the Quebec Health and Welfare network.

Forward your curriculum vitae before October 25, 1992 at 4 p.m. to:

Director of Administrative Services
Huntingdon County Hospital
198 Châteauguay Street
Huntingdon, Québec
JOS 1H0

AUCTION

For the Estate of Bruce Ellerton at residence of Evelyn Elliot, 321 Rte 202 2 min. west of Hemmingford
J.D. Tractor, excellent shop & power tools. See last weeks Gleaner for listing

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
tel.: 264-2289

ST. JOSEPH'S PARISH ANNUAL

Auction

SAT. OCT. 17, 1992 - 11 A.M.
CORNER OF YORK & CHURCH STS., HUNTINGDON, QUE.

1100 lb. live steer, several Holstein calves, 3 live turkeys, etc. etc. 1 cord hard maple stovewood. Household furniture & appliances of all kinds. Dishes, lamps, books, etc. etc. (maybe some junk?) Bake sale, bazaar, & tea room. 2 new sets 54" mattress nd box springs by Sealy Centurion Chiro 510 3/4" quilting, donated by Roch Dumouchel Electronics & Furniture

TERMS: CASH OR GOOD CHEQUES

H. P. Higgins 264-5114
Auctioneer

ANTIQUE AUCTION

For Estate of Florence Smith, At Grove Hall
168 Châteauguay Street, Huntingdon, P Qc
Saturday, October 24th commencing 10 a.m.

Antiques, Furnishings, Linens, Collectibles including pine bench, pine tables, pine medicine chest, oak bureau, oak dropleaf table, primitive rocking chair with rush seat; Boston rocker, pine and chestnut dressing table, blanket box, pine doughbox with drawer; oak desk, old school master's desk, wicker cradle, plantstand, many small wooden chests and boxes, brass bed, plus Carlsbad vase, bone china, milk glass, crystal, Flo-blue, hanging cranberry lamp, art deco lamp, depression glass, platters, old dishes, silver tea service, antique clock, stone crocks, Bullseye oil lamps, military prints in fabulous frames, hook rugs, linens and lace, quilts, old tin collection, many brass items, Flying Nun doll, butter bowl, gamesboards, copper boiler, mirrors, stain-glass window, metal trunk, old tools; sap buckets, clock shelves, plus many items not listed.

Terms - Cash or Acceptable Cheque
Refreshments by Rockburn Ladies Aid.
Viewing Friday, October 23 - 2 to 4 p.m.

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289
Assisting Auction - John Watson

HELP WANTED

ALASKA JOBS!
Earn up to \$30,000 in 3 months Fishing Salmon
Also
Construction - Canneries - Oil Fields plus more.
For immediate response call: 1-504-646-4513
Ext: K390
(24 hours)

EVERYONE NEEDS TO COMMUNICATE

Better than chasing your thoughts in stone, put them in the classifieds. That's the easy way to tell and sell.
CALL THE GLEANER 264-5364

HOUSE KITS

- #201, 26x36, 2 br. \$12,400.
 - #202, 26x42, 3 br. \$13,840.
 - #203, 26x42, 3 br. \$16,320.
 - #204, 26x42, 3 br. \$17,650.
 - #205, 26x50, 3 br. \$16,200.
 - #206, 26x60, 3 br. and garage \$22,950.
 - #207, 30x60, 3 br. and garage \$24,225.
 - #208, 32x58, 5 br., 2 storeys, garage \$38,800.
 - #209, 24x30, garage kit \$5,900.
 - #210, 26x44, 2 br. \$16,500.
 - #211, 30x66, 2 br. and garage \$21,300.
 - #212, 32x46, 3 br. and garage, 2 storeys \$21,400.
- NOTE: 2x6 framing, 6" and 8" insulation, vinyl siding, gyproc, windows and doors, etc.

FOR INFORMATION, CALL
514-264-5533
or **264-5370**
D.N. RACINE INC., ATHELSTAN

If you haven't had your chimney cleaned recently, you can either call me now or call the fire department later.



"THE CHIMNEY SWEEP"
Brent Bown
514-264-9406
12 years experience serving you!

JOB OFFER

CLERK/SALESPERSON FOR RENOVATION CENTRE AND BUILDING MATERIALS

- The candidate must have pertinent experience
- Bilingualism a must (written & oral)
- Have high school certificate (college preferred)
- Must have initiative and be autonomous
- Salary negotiable

PLEASE SEND CURRICULUM VITAE AND REFERENCE TO:
P.O. BOX 445
HUNTINGDON, Qc
JOS 1H0

CORPORATION MUNICIPALE DU CANTON DE HAVELOCK

PUBLIC NOTICE

Notice to the citizens of the municipality of the Township of Havelock

Public notice is hereby that:

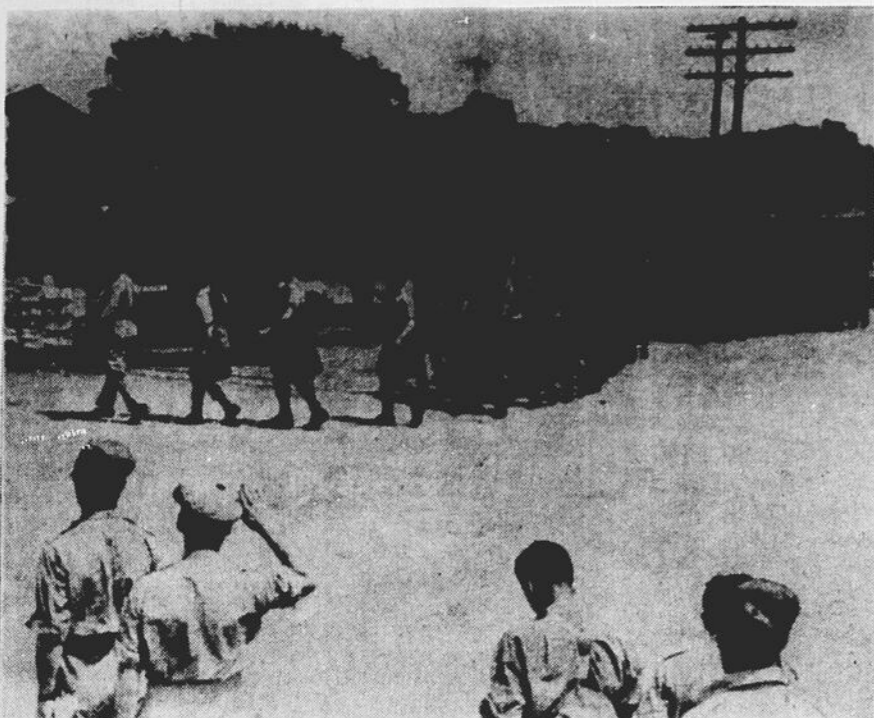
- At a session held October 5, 1992, the Council has adopted a modification by-law number 188-2 and entitled "By-law modifying by-law number 188 "By-law of the Urbanism Plan" and had adopted by-law number 192-2, entitled "By-law modifying by-law number 192 "zoning by-law", with the accompanying plans. This, in order to conform with the Management Plan of the MRC du Haut Saint-Laurent.

- The by-laws number 188-2 and 192-2 are available for consultation at the municipal office of the Havelock Township located at 481 route 203, in Havelock, at the regular office hours, being from 1:00 p.m. to 4:00 p.m., from Monday to Thursday.

Given in Havelock, this October 8, 1992.

Lyne Notargiovanni
Secretary-treasurer

Picture from the Past



Fifty years ago, on June 10, 1942, trainees that had joined the 2nd Battalion of the Blackwatch set out on foot from Huntingdon's training center for a 50-mile march to the AAA grounds in Montreal. Among them was a 26-year-old George Wilson of Huntingdon who submitted this old Gleaner clipping. He recalls that they camped in Ormstown the first night and then at Ste. Martine before the longest day to the city.

"Yes" information forum in Hemmingford Oct. 16

An informal information meeting sponsored by the Yes committee of Beauharnois-Huntingdon is to be held in Hemmingford Oct. 16.

Those people interested in hearing what a high profile

panel of speakers, both provincial and federal elected representatives; members of the business community and lawyers have to say about the constitutional consensus and referendum are invited to the Hemmingford Golf Club at 8 p.m.

The forum will be bilingual and questions may be addressed and will be answered in either language. The meeting will adjourn around 10 p.m.

For more information, please call the Yes committee headquarters in Ormstown at 829-4255; or Sylvie Dubuc at 247-3525.

Valleyfield

by Elsie Melanson
373-7207

Armistice Supper
Branch 62, R.C.L. Valleyfield, will be holding the annual Armistice supper on Saturday, 7 November. The supper is free for veterans. However, tickets are required for escorts, and are now on sale, and may be purchased at the Legion Hall.

The Church Parade this year, will be held on Sunday, November 8, at 12.00 noon, at St. Esprit Church on Salaberry Street.

I will have more on the

Cenotaph Parade at a later date.

Belated Birthday Greeting

The Valleyfield Community, along with her many friends, wish to extend a big bouquet of Birthday Greetings to Elsie Connors, who turned 92 years young on Wednesday, Oct. 7.

Elsie's son Sid Thomson and his wife, Irene, arrived in Valleyfield on Monday, Oct. 5, to help her celebrate this special occasion.

They took her for a drive through the local country side, on a tour of the beautiful fall scenery, which Elsie especially enjoyed.

On Saturday, Oct. 10, a

special family party was held at St. Timothée, at the home of Elsie's younger son, Herbie Thomson and his wife, Kathleen.

Sid and Irene returned home to Amherstberg, Ont. on Saturday, Oct. 10.

Legion News Br. 62 Valleyfield

On Sunday, 20 September, 1992, a special event was held at Ste. Anne's Veterans Hospital, to celebrate the 10th anniversary of the Liaison Centre.

A bus load of 27 members from Branch 62, R.C.L. was on hand to participate in the event.

Proceedings got underway

at 10 a.m. with Master of Ceremonies, Mr. Herb Luft.

Music was provided by the Royal Canadian Artillery Band from St. Hubert.

Numerous dignitaries including the Guest of Honor, were presented. Following which was a briefing on the history of the centre, and the parade and inspection, reviewed by the dignitaries.

After prayers of remembrance were recited, the Last Post and Reveille were sounded, followed by the National Anthem.

The address was given by a representative of Veterans Affairs.

Following the luncheon,

participants were treated to a striking display by the Armed Forces, which included—demonstrations of Army equipment, vehicles of the Infantry, Artillery, Engineers, armored equipment and Air Force equipment.

Visitors were also invited to visit and ride on one of the army vehicles.

A guided tour of the Liaison Centre was provided, also a visit to the Heritage War Museum, the Hall of Fame and a tour of Ste. Anne's Hospital.

Also included in the tour was a visit to the Veterans Workshops and programs

throughout the center, with displays and demonstrations of Wood Working, Lamination, Stained Glass, Silk Screen Printing, Arts and Crafts and therapeutic programs.

It was a well-organized program, very much enjoyed by all the visitors.

On the way home the bus load from Branch 62, made a couple of stops to visit the Lachine and Kahnawake Branches, R.C.L. with a final stop at the Beauharnois Branch, where to their surprise and delight, they were served a special lunch.

All in all it was a very enjoyable day!

Poupart enjoys magic moments from Page 1

cards with spilled wine and chicken stains."

But most of Poupart's audience falls under the category of "satisfied customers."

"Crowd reaction is usually pretty good," he says. "They're normally very positive. Most of my satisfaction comes when people smile and you can see they're having a good time."

Poupart and wife Jane have formed a company called J. and J. Magic and she assists him in his act. Need a woman sawed in half? He-e-e-ere's Ja-nie! Need a pretty young thing to have her head guillotined into a wicker basket? Me Magician. You Jane. Get the picture?

Poupart has worked at the Canada Day festivities in Châteauguay. Twice. He even performed at the old Rustik before it burned down. He's also appeared extensively in the Valley in such centres as Howick, Ormstown, Franklin, Godmanchester, Athelstan and Hemmingford. And he's done quite a few shows in Valleyfield.

Want to mystify your friends? Just dial-a-magic show by calling John and Jane at 825-2029.



A Houdini-style escape from a buckled straight jacket.

Bean Supper and Dance

Organized by Hemmingford Volunteer Firemen
AT THE GOLF CLUB
Supper served from 5:30 to 8:30 p.m.
Saturday, Oct. 17, 1992
Adults \$6.00
Under 12 yrs \$2.00

Cinema Plaza

10 Pearl St., Malone
TEL.: 518-483-3810
WED.-THURS.
"MIGHTY DUCKS"
SHOWING AT 7 & 9
STARTS FRIDAY

IN CONCERT

THURSDAY, OCT. 22, 8 p.m.
AULTSVILLE HALL
JOHN ALLAN CAMERON



Reserved Seating Tickets at Ran-Gal Photo, Brookdale Mall (613) 938-7779 \$17.50 (GST inc) A Shantero Production

DUSTIN HOFFMAN
GEENA DAVIS
ANDY GARCIA
Tears and Cheers...

HERO

NIGHTLY AT 9 P.M.
ALSO
TOM SELLECK



Mr. Baseball

SHOWING AT 7 MATINEE SAT. & SUN. AT 2 P.M.

Huntingdon Sunday Morning Hockey League

	Standings Oct. 11					
	W	L	T	GF	GA	Pts
Legion #81	3	1	0	19	10	6
Autobus Leduc	2	2	0	10	13	4
Fern's Oil	2	2	0	11	10	4
Old Pub	1	3	0	6	14	2

SCORING					
Player	Team	G	A	Pts	
Jordy Bulman	Legion #81	5	4	9	
Brendon Boyle	Legion #81	5	3	8	
Denis Brunette	Autobus Leduc	5	1	6	
Roger Tanner	Fern's Oil	3	2	5	
Marc Voyer	Legion	2	3	5	

GOALIES					
	W	L	T	GA	GAA
Randy Duncan	3	1	0	10	2.50
Marc Legros	2	2	0	10	2.50
Pierre Clement	2	2	0	12	3.00
Dave Rennie	1	3	0	14	3.50

Results Oct. 11 - Autobus Leduc 4, Legion #81 3
Fern's 4, Old Pub 2
Oct. 18 10:00 Fern's vs Legion
11:30 Leduc vs Old Pub

Steve Gillies for the Sunday Morning Hockey League

WEDDING RECEPTION

in honour of
DONNA O'CONNOR
and **JIM DEMPSEY**
AT L'HERMINE, ST. CHRYSOSTOME, QUE.
On Saturday, October 17th, 1992
At 9:00 p.m.
Relatives and friends welcome

DANCE

SPONSORED BY
HOWICK FIREMEN
SATURDAY, OCT. 24th
8:00 P.M. to 2:00 A.M.
MUSIC by: "SLAB CITY"
— LUNCH SERVED —
• CONTRIBUTION: \$5.00 PER PERSON •

KNOT SHOPPE

Cake Decorating Headquarters
Wilton
CAKE SUPPLIES
The New Yearbook Is In Stock!
Rt. 11 East • Malone (Opp. Jammers) • 483-7255

Wedding Reception

in honour of
ALLIS NEELY & BRENT SIMPSON
Saturday, October 17th, 1992
9 p.m.
AT HUNTINGDON LEGION HALL
Guests and friends welcome

Paintings by John Ryan



Commissions in oil or pen and ink
• Portraits
• Landscapes
• Animals
can work from photos
STUDIO JOHN RYAN
3340 RIDGE RD.
HUNTINGDON, QUEBEC
JOS 1H0 514-264-2231



TUPPERWARE PARTY
ST. JAMES ANGLICAN CHURCH HALL, ORMSTOWN
Tuesday, October 20,
2 p.m.
Spon. by St. James A.C.W.

CITRUS FRUIT DRIVE
Ormstown Presbyterian Church
For Info - Call **Muriel Brunet 829-3268**
Jean McEwen 829-2704
Jean Rodger 829-3980
Genevieve Glover 829-2738

BENEFIT DANCE
in aid of **JACK and GLORIA PEDDIE**
(following their barn fire)
Friday, Oct. 16, 1992
8:30 - 2 a.m.
HOWICK CURLING CLUB
Live Country Music
Ladies please bring sandwiches or squares

RUMMAGE SALE
Saturday, October 17
9 to 2
McDOUGALL HALL
Clothes, plants, white elephant table, consignment articles, baking and tea.
Sponsored by **St-Paul's United Church Women, Ormstown**

ROAST BEEF SUPPER
ROCKBURN PRESBYTERIAN CHURCH HALL
OCTOBER 17, 1992
5 p.m. till all are served
Adults: \$9.00 • Children under 12: \$4.50

Le Pub des Long Rapids
APPEARING OCTOBER 16 & 17
HAVE A GOOD TIME IN COMPANY OF
KEVIN FARRINGTON
Vocalist
- NO COVER CHARGE -
33 CHATEAUGUAY HUNTINGDON
TEL.: 264-9368

La Chorale Madrigal
presents
4th ANNUAL OKTOBERFEST
featuring **The Black Forest Trio**
Saturday, Oct. 17, 1992
starting at 8:00 p.m.
ORMSTOWN RECREATION CENTRE, 85 Roy St., Ormstown
Tickets: \$10.00 - includes German Sausage Plate
Available: from Choirmembers or from Tishlee, Huntingdon
Information: 247-2812, 264-5146, 827-2122

"Stage Coach Pub"
HOWICK
TEL.: 825-2837
COME CELEBRATE OUR
10th ANNIVERSARY
Saturday, October 17
(LOTS OF DOOR PRIZES)
OYSTER PARTY
\$5.00 A DOZEN
FROM 6 P.M.
(WHILE QUANTITIES LAST)
FOR YOUR RESERVATION OR INFORMATION
TEL.: 825-2837

Annual **OYSTER PARTY**
DON'T FORGET
SALLE L'HERMINE
212 RANG ST-CHARLES, ST-CHRYSOSTOME
FRIDAY, OCTOBER 23, 1992
from 7 p.m.
FOR RESERVATION: **826-3358** ADMISSION: **\$25.00** plus taxes
"BED & BREAKFAST" • Reconnu 5 stars
RESERVATION: 826-3358 • 826-3025 In a Gorgeous setting possibility of 10 persons

Gordie's Gazebo
Steak and Seafood Restaurant
Route 37, North (Malone to Massena Rd.)
MALONE, N.Y. (518) 483-0047
• MAKE YOUR HOLIDAY PARTY RESERVATION NOW!
• • • **LUNCH and DINNER DAILY** • • •
• Prime rib • Fresh Seafood
• Charbroiled Steaks • Pasta
• Homemade Soups and Chowders
• Salad and Bread Bar
WE OPEN AT NOON EVERY SUNDAY
CLOSED MON. OPEN TUES. to THURS. 11 A.M. to 9 P.M. FRI. 11 to 10 P.M. SAT. 4 to 10 P.M. SUNDAY NOON to 9 P.M.
*** FULLY LICENSED *** BANQUET FACILITY ***
WITH THIS AD. CANADIAN MONEY 15% EXCHANGE

Always at Prices You'll Find Hard to Believe!
International Border Company
LAY-A-WAYS VISA
OUTLET STORE
At the end of Mill St., Downtown Malone
(518) 483-5331
IT'S BEGINNING TO LOOK LIKE
"CARHARTT" WEATHER
We have the Largest Selection & Stock than ever before! As always, at the Best Prices in the North!
Coveralls • Bibs • Pants • Jackets
• Arctic Coats • Vests • Hats • Socks • Hunting Clothing • Thermal Sweatshirts
Rugged as the men who wear them.
The Very Best Workwear in the U.S.
AT PRICES YOU'LL LOVE ... AT IBC
NOW OPEN 7 DAYS